

60000 系列



61000 系列



62000 系列



63000 系列



66000 系列



Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis
 Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso / **AGGIORNAMENTO - UPDATED - STAND - UPDATED - ACTUALIZACIÓN - ATUALIZAÇÃO - 2016**

RACCORDI AUTOMATICI, A CALZAMENTO, INNESTI RAPIDI, ADATTATORI, VALVOLE E RACCORDI A FUNZIONE

PUSH-IN FITTINGS, PUSH-ON FITTINGS, QUICK COUPLINGS, ADAPTERS, BALL VALVE AND FUNCTION FITTINGS

STECKVERSCHRAUBUNGEN, ARMATUREN, SCHNELLKUPPLUNGEN, ADAPTER, KUGELHÄHNE UND FUNKTIONSVERSCHRAUBUNGEN

RACCORDS INSTANTANÉS, RACCORDS À COIFFE, COUPLEURS RAPIDES, ADAPTATEURS, ROBINETS À BOISSEAU SPHÉRIQUE ET RACCORDS À FONCTIONS

RACORDAJE AUTOMÁTICO, RÁPIDO, ENCHUFES RÁPIDOS, ACCESORIOS, VÁLVULAS Y RACORES A FUNCIONES

**快插接头、快拧接头、快换接头
转接头、球阀及功能接头**



不锈钢系列

不锈钢

IT

La serie 60.000, istantanea, completamente in Acciaio Inox 316L, offre ai clienti Aignep la possibilità di veicolare fluidi corrosivi e/o creare circuiti in ambienti aggressivi.
Adatto al contatto permanente con fluidi alimentari, all'utilizzo in ambienti difficili, anche salini, possono essere sanificati e subire lavaggi anche con i detergenti più aggressivi.

Principali vantaggi

- Connessione e sconnessione istantanea
- Pieno Passaggio e Tenuta al Vuoto grazie a guarnizioni sagomate
- Tre tipologie di filettature, BSPP, BSPT e Metrica
- Completamente in Acciaio Inox 316L
- Permanenza fluidi alimentari
- Silicon Free

Applicazioni

- Automazione in presenza di lavaggi
- Industria Agroalimentare
- Industria Chimica, Petrochimica e Farmaceutica
- Medica, Life&Sciences
- Vuoto

FR

La série 60.000 est entièrement en acier inoxydable AISI 316L. Elle a été développée pour véhiculer des fluides corrosifs ou être utilisée dans des environnements agressifs.
Idéale pour les contacts avec les liquides alimentaires. Cette gamme peut être également utilisée en milieu salin et sur des machines qui ont besoin de lavages fréquents avec des détergents agressifs.

Principaux avantages

- Connexion et dé connexion instantanée.
- Plein débit et tenue au vide industriel grâce à des joints de forme
- 3 filetages disponibles, BSPP, BSPT (universel court) et Métrique
- Totalement en acier inoxydable AISI 316L
- Compatible alimentaire et boissons
- Sans Silicone

Application

- Automatisation avec lavage
- Agriculture, Mines
- Produits chimiques, Petro chimie, Pharmaceutique
- Médical
- Vide

GB

The 60.000 serie is fully made of stainless steel AISI 316L. It has been developed to drive corrosive fluids or to be used in aggressive environments. It is ideal for direct contact with food fluids.
This line can be used also in salty environment and on machines that need frequent washing with aggressive detergents.

Main advantages

- Quick connection and disconnection
- Full Flow and Vacuum resistant tank to special shaped seals
- 3 threads available, BSPP, BSPT (universal short) & Metric
- Full stainless steel AISI 316L
- Food&Beverage compatible
- Silicon Free

Application

- Automation with Washing
- Farming, Mining
- Chemical, Petrochemical, Pharmaceutical
- Medical, Life&Sciences
- Vacuum

ES

La serie 60.000, instantánea, completamente en acero inoxidable 316L, ofrece a los clientes Aignep la posibilidad de vehicular fluidos corrosivos y/o crear circuitos en ambientes agresivos.
Apto para el contacto permanente con fluidos alimentarios, para su uso en entornos difíciles, incluso salinos, pueden ser desinfectados y lavados incluso con los detergentes más agresivos.

Principales ventajas

- Conexión y desconexión instantánea
- Paso total y estanqueidad al vacío gracias a las juntas moldeadas
- Tres tipos de roscas, BSPP, BSPT y métrica
- Completamente en acero inoxidable 316L
- Compatible con fluidos alimentarios
- Libre de silicona

Aplicaciones

- Automatización en presencia de lavados
- Industria Agroalimentaria
- Industria Química, petroquímica y farmacéutica
- Medical, Life&Sciences
- Vacío

DE

Die 60.000 Serie ist komplett aus Edelstahl AISI 316L. Sie wurde entwickelt für den Transport von korrosiven Medien oder zur Verwendung in aggressiven Umgebungen. Bestens geeignet für den direkten Kontakt mit flüssigen Lebensmitteln. Diese Serie kann auch in salzhaltiger Umgebung eingesetzt werden und auf Maschinen, die häufiges Waschen mit aggressiven Reinigungsmitteln benötigen

Hauptvorteile

- Schnelle Verbindung und Trennung
- Voller Durchfluss und Vakuumfestigkeit, dank spezieller Formdichtungen
- Drei Gewindearten, BSPP, BSPT (universal kurz) und metrisch
- Komplett aus Edelstahl AISI 316L
- Lebensmittel & Getränke konform
- Silikonfrei

Anwendungen

- Automation mit Waschen
- Landwirtschaft, Bergbau
- Chemie, Petrochemie, Pharma
- Medizin, Life Sciences
- Vakuum

中文

60000系列由全AISI316L不锈钢制成。该系列是为输送腐蚀流体或应用于恶劣工况研发，是和食品直接接触流体的理想选择。

该系列同样可应用于盐雾环境及需要用腐蚀溶剂频繁冲洗的设备上。

主要优点：

- 快速插拔
- 全流量设计、可以走真空（密封件特殊设计）
- 多种螺纹可选，BSPP, BSPT(通用短锥)及公制螺纹
- 全AISI316L不锈钢材质
- 可适用食品&饮料
- 所有材质不含硅

应用领域：

- 自动化清洗
- 农业，采矿
- 化工，石化，制药
- 医疗，生命&科学
- 真空

RACCORDI AUTOMATICI IN ACCIAIO INOX AISI 316 L
STAINLESS STEEL AISI 316 L PUSH-IN FITTINGS
STECKVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316 L
RACCORDS INSTANTANÉS EN ACIER INOXYDABLE AISI 316 L
RACORDAJE AUTOMÁTICO EN ACERO INOXIDABLE AISI 316 L
AISI316L不锈钢 快插接头

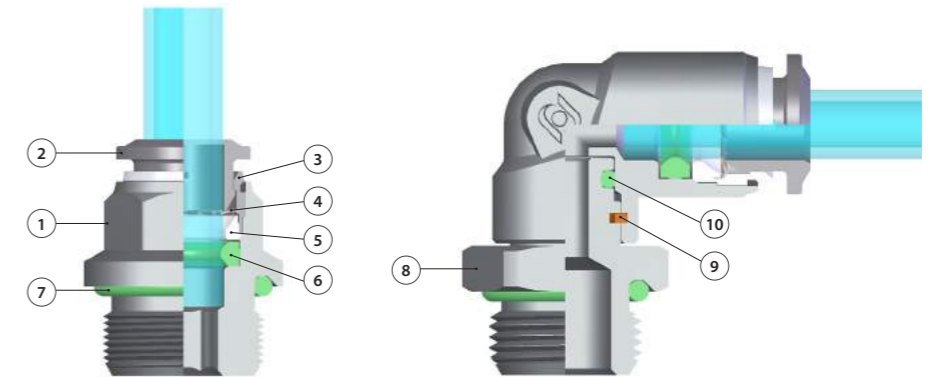


CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
技术参数



Norma di Riferimento
Reference Standard
Entspricht Der Norm
Conforme à La Norme
Normativa de Referencia
参考标准

- 1907/2006 REACH ✓
- 2011/65/CE RoHS ✓
- 97/23/CE (PED)
- ISO 14743:2004
- 不含硅



| Materiali e Componenti | IT |
|------------------------|---|
| 1 | Corpo in Acciaio inox AISI 316L |
| 2 | Spintore sgancio tubo in Acciaio inox AISI 316L |
| 3 | Capsula in Acciaio inox AISI 316L |
| 4 | Pinza d'aggraffaggio in Acciaio inox AISI 316L |
| 5 | Anello di sicurezza in PTFE |
| 6 | Guarnizione in FKM alimentare |
| 7 | Guarnizione filetto in FKM alimentare |
| 8 | Basetta Filettata in Acciaio inox AISI 316L |
| 9 | Seeger |
| 10 | Guarnizione in FKM alimentare |

| Component Parts and Materials | GB |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1 | AISI 316L Steel Body |
| 2 | AISI 316L Steel Collet |
| 3 | AISI 316L Steel Capsule |
| 4 | AISI 316L Steel Clamping washer |
| 5 | PTFE Safety ring |
| 6 | Food FKM molded seal |
| 7 | Food FKM Thread packing |
| 8 | Base Threaded AISI 316L Steel |
| 9 | Seeger |
| 10 | Food FKM molded seal |

| Komponenten und Materialien | DE |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1 | Körper Edelstahl AISI 316L |
| 2 | Rohr Lösering Edelstahl AISI 316L |
| 3 | Haltering Edelstahl AISI 316L |
| 4 | Zahnscheibe Edelstahl AISI 316L |
| 5 | Sicherungsring PTFE |
| 6 | FKM Lebensmittel |
| 7 | Gewindeabdichtung FKM Lebensmittel |
| 8 | Gewindebasis Edelstahl AISI 316L |
| 9 | Seeger |
| 10 | Lippendichtung FKM |

| Matériels et Composants | FR |
|-------------------------|--|
| 1 | Corps: AISI 316L |
| 2 | Poussoir: AISI 316L |
| 3 | Capsule de retenue: AISI 316L |
| 4 | Rondelle d'accrochage: AISI 316L |
| 5 | Anneau de sécurité: PTFE |
| 6 | Joint torique: FKM conforme alimentaire |
| 7 | Joint d'étanchéité du filetage: FKM conforme alimentaire |
| 8 | Bague de sécurité: AISI 316L |
| 9 | Seeger |
| 10 | Joint en FKM conforme alimentaire |

| Materiales y Componentes | ES |
|--------------------------|--|
| 1 | Cuerpo en Acero inox AISI 316L |
| 2 | Anillo de extracción en Acero inox AISI 316L |
| 3 | Cápsula en Acero inox AISI 316L |
| 4 | Pinza de agarre en Acero inox AISI 316L |
| 5 | Anillo de seguridad en PTFE |
| 6 | Junta de forma en FKM alimentaria |
| 7 | Junta rosca en FKM alimentaria |
| 8 | Base rosca en Acero inox AISI 316L |
| 9 | Seeger |
| 10 | Junta en FKM alimentaria |

| 组件/材料 | 中文 |
|-------|----------------|
| 1 | AISI316L不锈钢本体 |
| 2 | AISI316L不锈钢释放钮 |
| 3 | AISI316L不锈钢腔体 |
| 4 | AISI316L不锈钢卡簧 |
| 5 | PTFE安全卡环 |
| 6 | 食品级FKM模制密封圈 |
| 7 | 食品级FKM螺纹密封圈 |
| 8 | AISI316L不锈钢螺纹 |
| 9 | 卡环 |
| 10 | 食品级FKM模制密封圈 |



Pressioni

Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
工作压力

- 0.99 bar (-0.099 MPa)
20 bar (2.0 MPa)



Temperature

Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
工作温度

- 15 °C
+ 200 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto
Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti del raccordo.
Fluids
Compressed air / Vacuum
Fluid for food and chemical industry compatible with fitting components.
Geeignete Medien
Druckluft / Vakuum
Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.
Fluides compatibles
Air comprimé / Vide
Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.
Fluidos compatibles
Aire comprimido / Vacío
Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

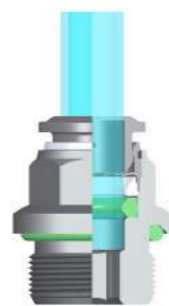
适用的流体
压缩空气/真空
同接头组件兼容的食品和化工流体



| | | | | |
|-----------|--------------------------|-----------|------------------------|-----------|
| IT | Connection Tubes | GB | Geeignete Rohre | DE |
| FR | Tubos de Conexión | ES | 连接软管 | 中文 |

| | | | | |
|-----------|----------------|-----------|---------------------|-----------|
| IT | Threads | GB | Gewindearten | DE |
| FR | Roscas | ES | 螺纹种类 | 中文 |

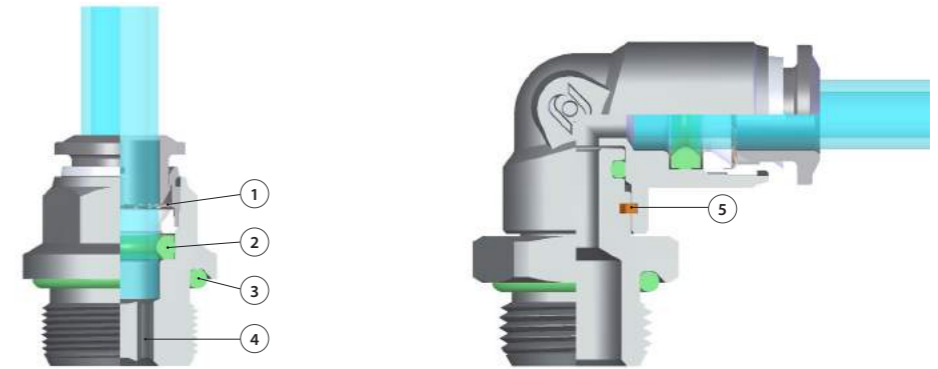
Coppia di serraggio
Torque specifications
Angaben Drehmoment
Couple de serrage
Par de apriete
紧固扭矩



ISO 228

| MISURA MEASURE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA 螺纹尺寸 | COPPIA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED TORQUE Nm EMPFOHLENES DREHMOMENT Nm COUPLE DE SERRAGE Nm PAR ACONSEJADO Nm 推荐紧固扭矩Nm |
|---|--|
| M5 | 0,8 |
| 1/8 | 3 |
| 1/4 | 9 |
| 3/8 | 10 |
| 1/2 | 12 |

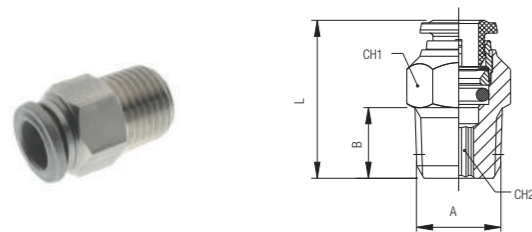
I valori di rottura possono variare in base all'articolo
Breaking values may vary according to the item
Die maximal werte dienen nur zu Informationszwecken
Les valeurs maximales sont présentées à titre indicatif
Los valores de rotura pueden variar en función del artículo
破坏扭矩值依据不同产品可能有所不同



| | | | | |
|-----------|-------------------|-----------|-----------------|-----------|
| IT | Advantages | GB | Vorteile | DE |
| FR | Ventajas | ES | 产品优点 | 中文 |

60000

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CONICO
 STRAIGHT MALE ADAPTOR (TAPER)
 GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH
 RACCORD DROIT MÂLE, CONIQUE
 RACOR RECTO MACHO CÓNICO
 外螺纹直通快插接头 (锥螺纹)

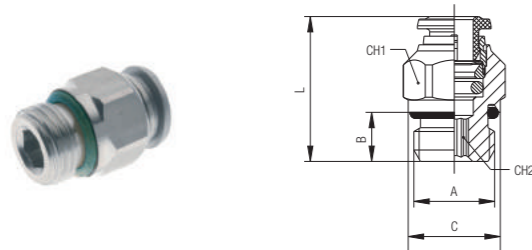


| 物料编码 | 软管外径 | A | B | L | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|------|-----|------|------|-----|-----|------|
| 60000 00 001 | 4 | 1/8 | 7.5 | 19 | 10 | 3 | 10 |
| 60000 00 002 | 4 | 1/4 | 11 | 23 | 14 | 3 | 10 |
| 60000 00 003 | 6 | 1/8 | 7.5 | 22.5 | 13 | 4 | 10 |
| 60000 00 004 | 6 | 1/4 | 11 | 24.5 | 14 | 4 | 10 |
| 60000 00 005 | 8 | 1/8 | 7.5 | 25.5 | 14 | 5 | 10 |
| 60000 00 006 | 8 | 1/4 | 11 | 25 | 14 | 6 | 10 |
| 60000 00 007 | 10 | 1/4 | 11 | 30.5 | 17 | 7 | 10 |
| 60000 00 008 | 10 | 3/8 | 11.5 | 28 | 17 | 8 | 10 |
| 60000 00 009 | 12 | 3/8 | 11.5 | 33.5 | 21 | 9 | 10 |
| 60000 00 010 | 12 | 1/2 | 14 | 32 | 22 | 10 | 10 |

60020

新品

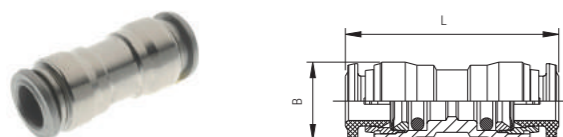
RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO
 STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)
 GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH
 RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE
 RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA (FKM)
 外螺纹直通快插接头 (直螺纹)



| 物料编码 | 软管外径 | A | B | C | L | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|------|-----|----|----|------|-----|-----|------|
| 60020 00 011 | 4 | M5 | 4 | 8 | 20 | 10 | 2 | 10 |
| 60020 00 001 | 4 | 1/8 | 6 | 13 | 19.5 | 10 | 3 | 10 |
| 60020 00 002 | 4 | 1/4 | 8 | 15 | 19.5 | 15 | 3 | 10 |
| 60020 00 013 | 6 | M5 | 4 | 10 | 23 | 12 | 2 | 10 |
| 60020 00 003 | 6 | 1/8 | 6 | 13 | 23.5 | 13 | 4 | 10 |
| 60020 00 004 | 6 | 1/4 | 8 | 15 | 23.5 | 15 | 4 | 10 |
| 60020 00 005 | 8 | 1/8 | 6 | 13 | 25.5 | 14 | 5 | 10 |
| 60020 00 006 | 8 | 1/4 | 8 | 15 | 23.5 | 15 | 6 | 10 |
| 60020 00 007 | 10 | 1/4 | 8 | 16 | 30 | 17 | 8 | 10 |
| 60020 00 008 | 10 | 3/8 | 9 | 20 | 27 | 17 | 8 | 10 |
| 60020 00 009 | 12 | 3/8 | 9 | 21 | 34 | 21 | 8 | 10 |
| 60020 00 010 | 12 | 1/2 | 10 | 25 | 31 | 22 | 10 | 10 |

60040

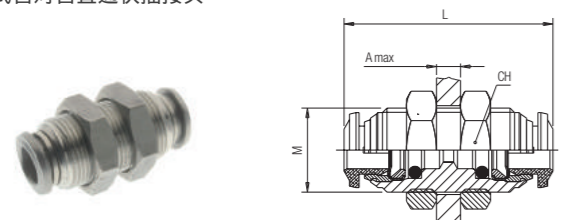
RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO
 STRAIGHT CONNECTOR
 VERBUNDUNGSVERSCHRAUBUNG
 RACCORD UNION DOUBLE
 RACOR RECTO INTERMEDIO
 管对管直通快插接头



| 物料编码 | 软管外径 | L | B | 包装数量 |
|--------------|------|------|------|------|
| 60040 00 001 | 4 | 31 | 10.5 | 10 |
| 60040 00 002 | 6 | 35 | 12.5 | 10 |
| 60040 00 003 | 8 | 36.5 | 14.5 | 10 |
| 60040 00 004 | 10 | 42 | 17.5 | 10 |
| 60040 00 005 | 12 | 48 | 20.5 | 10 |

60050

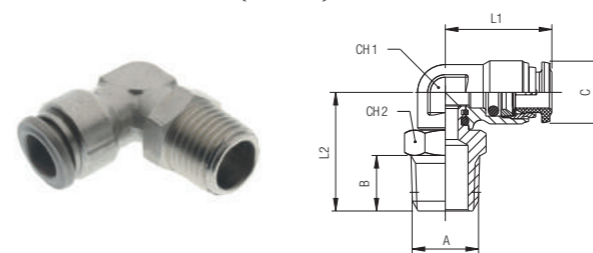
RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO DI ATTRAVERSAMENTO
 BULKHEAD CONNECTOR
 SCHOTTVERSCHRAUBUNG
 RACCORD TRAVERSÉ DE CLOISON
 RACOR RECTO INTERMEDIO PASATABIQUES
 穿板式管对管直通快插接头



| 物料编码 | 软管外径 | M | L | CH | A max | 包装数量 |
|--------------|------|-------|----|----|-------|------|
| 60050 00 001 | 4 | M12x1 | 31 | 17 | 7 | 10 |
| 60050 00 002 | 6 | M14x1 | 35 | 17 | 9.5 | 10 |
| 60050 00 003 | 8 | M16x1 | 37 | 19 | 10.5 | 10 |
| 60050 00 004 | 10 | M20x1 | 42 | 24 | 12.5 | 10 |
| 60050 00 005 | 12 | M22x1 | 48 | 26 | 16.5 | 10 |

60110

RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CONICO
 ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR (TAPER)
 WINKELVERSCHRAUBUNG KONISCH (DREHBAR)
 EQUERRE MÂLE ORIENTABLE, CONIQUE
 RACOR A L ORIENTABLE MACHO CÓNICO
 可旋转外螺纹直角快插接头 (锥螺纹)

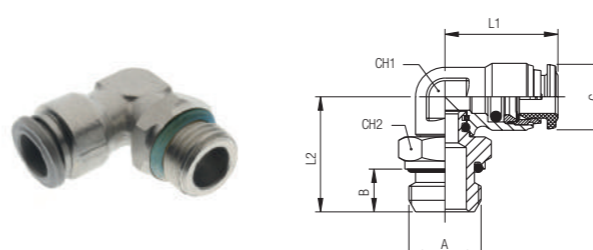


| 物料编码 | 软管外径 | A | B | C | L1 | L2 | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|------|-----|------|------|------|------|-----|-----|------|
| 60110 00 001 | 4 | 1/8 | 7.5 | 10 | 18 | 17.5 | 9 | 11 | 10 |
| 60110 00 002 | 4 | 1/4 | 11 | 10 | 18 | 21.5 | 9 | 14 | 10 |
| 60110 00 003 | 6 | 1/8 | 7.5 | 12.5 | 21 | 19.5 | 11 | 11 | 10 |
| 60110 00 004 | 6 | 1/4 | 11 | 12.5 | 21 | 23.5 | 11 | 14 | 10 |
| 60110 00 005 | 8 | 1/8 | 7.5 | 14.5 | 22.5 | 20 | 12 | 11 | 10 |
| 60110 00 006 | 8 | 1/4 | 11 | 14.5 | 22.5 | 24 | 12 | 14 | 10 |
| 60110 00 007 | 10 | 1/4 | 11 | 17.5 | 26 | 25.5 | 16 | 14 | 10 |
| 60110 00 008 | 10 | 3/8 | 11.5 | 17.5 | 26 | 27 | 16 | 17 | 10 |
| 60110 00 009 | 10 | 1/2 | 14 | 17.5 | 26 | 30.5 | 16 | 22 | 10 |
| 60110 00 010 | 12 | 3/8 | 11.5 | 20.5 | 30.5 | 30.5 | 19 | 18 | 10 |
| 60110 00 011 | 12 | 1/2 | 14 | 20.5 | 30.5 | 33 | 19 | 22 | 10 |

60115

新品

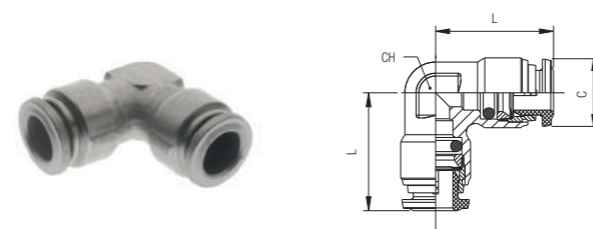
RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO
 ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR (PARALLEL)
 WINKELVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)
 EQUERRE ORIENTABLE MÂLE, CYLINDRIQUE
 RACOR A L ORIENTABLE MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA
 可旋转外螺纹直角快插接头 (直螺纹)



| 物料编码 | 软管外径 | A | B | C | L1 | L2 | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|------|-----|----|------|------|------|-----|-----|------|
| 60115 00 012 | 4 | M5 | 4 | 10 | 18 | 15 | 9 | 8 | 10 |
| 60115 00 001 | 4 | 1/8 | 6 | 10 | 18 | 17 | 9 | 13 | 10 |
| 60115 00 002 | 4 | 1/4 | 8 | 10 | 18 | 19.5 | 9 | 15 | 10 |
| 60115 00 013 | 6 | M5 | 4 | 12.5 | 21 | 18 | 11 | 10 | 10 |
| 60115 00 003 | 6 | 1/8 | 6 | 12.5 | 21 | 19 | 11 | 13 | 10 |
| 60115 00 004 | 6 | 1/4 | 8 | 12.5 | 21 | 21.5 | 11 | 15 | 10 |
| 60115 00 005 | 8 | 1/8 | 6 | 14.5 | 22.5 | 19.5 | 12 | 13 | 10 |
| 60115 00 006 | 8 | 1/4 | 8 | 14.5 | 22.5 | 21.5 | 12 | 15 | 10 |
| 60115 00 007 | 10 | 1/4 | 8 | 17.5 | 26 | 23 | 16 | 15 | 10 |
| 60115 00 008 | 10 | 3/8 | 9 | 17.5 | 26 | 26.5 | 16 | 21 | 10 |
| 60115 00 009 | 10 | 1/2 | 10 | 17.5 | 26 | 29 | 16 | 22 | 10 |
| 60115 00 010 | 12 | 3/8 | 9 | 20.5 | 30.5 | 29 | 19 | 21 | 10 |
| 60115 00 011 | 12 | 1/2 | 10 | 20.5 | 30.5 | 31.5 | 19 | 22 | 10 |

60130

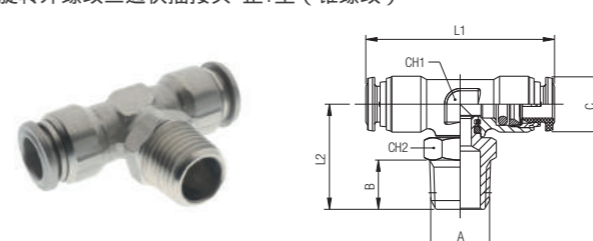
RACCORDO A L INTERMEDIO
 ELBOW CONNECTOR
 WINKELVERSCHRAUBUNG
 RACCORD EQUERRE
 RACOR A L INTERMEDIO
 管对管直角快插接头



| 物料编码 | 软管外径 | C | L | CH | 包装数量 |
|--------------|------|------|------|----|------|
| 60130 00 001 | 4 | 10 | 18 | 9 | 10 |
| 60130 00 002 | 6 | 12.5 | 21 | 11 | 10 |
| 60130 00 003 | 8 | 14.5 | 22.5 | 12 | 10 |
| 60130 00 004 | 10 | 17.5 | 26 | 16 | 10 |
| 60130 00 005 | 12 | 20.5 | 30.5 | 19 | 10 |

60210

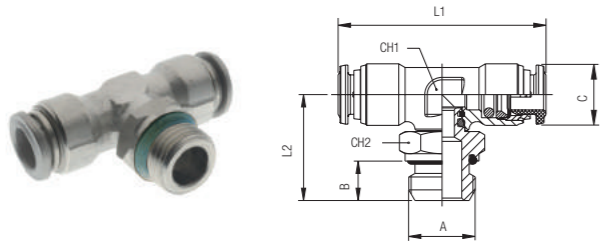
RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO CONICO
 ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (TAPER)-CENTRE LEG
 T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH (DREHBAR)
 TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CONIQUE
 RACOR A T ORIENTABLE MACHO CENTRAL CÓNICO
 可旋转外螺纹三通快插接头 正T型 (锥螺纹)



| 物料编码 | 软管外径 | A | B | C | L1 | L2 | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|------|-----|------|------|----|------|-----|-----|------|
| 60210 00 001 | 4 | 1/8 | 7.5 | 10 | 36 | 18.5 | 9 | 11 | 10 |
| 60210 00 002 | 4 | 1/4 | 11 | 10 | 36 | 22.5 | 9 | 14 | 10 |
| 60210 00 003 | 6 | 1/8 | 7.5 | 12.5 | 42 | 19.5 | 11 | 11 | 10 |
| 60210 00 004 | 6 | 1/4 | 11 | 12.5 | 42 | 23.5 | 11 | 14 | 10 |
| 60210 00 005 | 8 | 1/8 | 7.5 | 14.5 | 45 | 20.5 | 12 | 11 | 10 |
| 60210 00 006 | 8 | 1/4 | 11 | 14.5 | 45 | 24.5 | 12 | 14 | 10 |
| 60210 00 007 | 10 | 1/4 | 11 | 17.5 | 52 | 26 | 16 | 14 | 10 |
| 60210 00 008 | 10 | 3/8 | 11.5 | 17.5 | 52 | 27.5 | 16 | 17 | 10 |
| 60210 00 009 | 10 | 1/2 | 14 | 17.5 | 52 | 31 | 16 | 22 | 10 |
| 60210 00 010 | 12 | 3/8 | 11.5 | 20.5 | 61 | 30.5 | 19 | 18 | 10 |
| 60210 00 011 | 12 | 1/2 | 14 | 20.5 | 61 | 33 | 19 | 22 | 10 |

60215

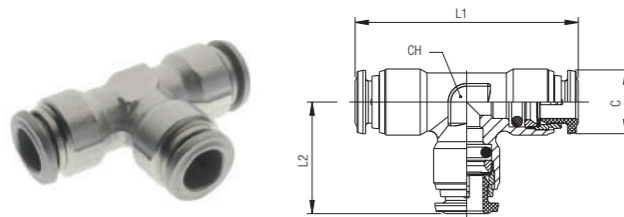
RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO
 ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL)-CENTRE LEG
 T-EINSCHRAUBVERSCHRÄUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)
 TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CYLINDRIQUE
 RACOR A T ORIENTABLE MACHO CENTRAL CILÍNDRICO CON TÓRICA (FKM)
 可旋转外螺纹三通快插接头 正T型 (直螺纹)



| 物料编码 | 软管外径 | A | B | C | L1 | L2 | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|------|-----|----|------|----|------|-----|-----|------|
| 60215 00 012 | 4 | M5 | 4 | 10 | 36 | 15 | 9 | 8 | 10 |
| 60215 00 001 | 4 | 1/8 | 6 | 10 | 36 | 18 | 9 | 13 | 10 |
| 60215 00 002 | 4 | 1/4 | 8 | 10 | 36 | 20.5 | 9 | 15 | 10 |
| 60215 00 003 | 6 | 1/8 | 6 | 12.5 | 42 | 19 | 11 | 13 | 10 |
| 60215 00 004 | 6 | 1/4 | 8 | 12.5 | 42 | 21.5 | 11 | 15 | 10 |
| 60215 00 005 | 8 | 1/8 | 6 | 14.5 | 45 | 20 | 12 | 13 | 10 |
| 60215 00 006 | 8 | 1/4 | 8 | 14.5 | 45 | 22 | 12 | 15 | 10 |
| 60215 00 007 | 10 | 1/4 | 8 | 17.5 | 52 | 23.5 | 16 | 15 | 10 |
| 60215 00 008 | 10 | 3/8 | 9 | 17.5 | 52 | 27 | 16 | 21 | 10 |
| 60215 00 009 | 10 | 1/2 | 10 | 17.5 | 52 | 29.5 | 16 | 22 | 10 |
| 60215 00 010 | 12 | 3/8 | 9 | 20.5 | 61 | 29 | 19 | 21 | 10 |
| 60215 00 011 | 12 | 1/2 | 10 | 20.5 | 61 | 31.5 | 19 | 22 | 10 |

60230

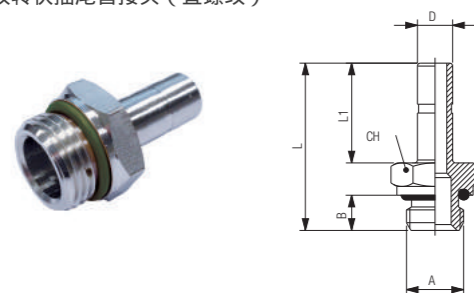
RACCORDO A T INTERMEDIO
 TEE CONNECTOR
 T-ANSCHLUSS
 RACCORD TÉ
 RACOR A T INTERMEDIO
 管对管T型三通快插接头



| 物料编码 | 软管外径 | C | L1 | L2 | CH | 包装数量 |
|--------------|------|------|----|------|----|------|
| 60230 00 001 | 4 | 10 | 36 | 18 | 9 | 10 |
| 60230 00 002 | 6 | 12.5 | 42 | 21 | 11 | 10 |
| 60230 00 003 | 8 | 14.5 | 45 | 22.5 | 12 | 10 |
| 60230 00 004 | 10 | 17.5 | 52 | 26 | 16 | 10 |
| 60230 00 005 | 12 | 20.5 | 61 | 30.5 | 19 | 10 |

60600

ADATTATORE MASCHIO CILINDRICO
 MALE ADAPTOR PARALLEL
 EINSCHRAUBSTECKVERSCHRÄUBUNG ZYLINDRISCH
 ADAPTATEUR ENCLIQUETABLE MÂLE, CYLINDRIQUE
 ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO
 外螺纹转快插尾管接头 (直螺纹)



| 物料编码 | D | A | B | L | L1 | CH | 包装数量 |
|--------------|----|-----|----|------|------|----|------|
| 60600 00 007 | 6 | 1/8 | 6 | 28.5 | 17 | 13 | 10 |
| 60600 00 010 | 8 | 1/4 | 8 | 31.5 | 18 | 14 | 10 |
| 60600 00 013 | 10 | 1/4 | 8 | 35.5 | 22 | 14 | 10 |
| 60600 00 014 | 10 | 3/8 | 9 | 37.5 | 22 | 20 | 10 |
| 60600 00 016 | 12 | 3/8 | 9 | 40 | 24.5 | 20 | 10 |
| 60600 00 017 | 12 | 1/2 | 10 | 42.5 | 24.5 | 24 | 10 |

注释

IT

La serie 61.000, a calzamento, completamente realizzata in Acciaio Inox 316L, offre ai clienti Aignep la possibilità di veicolare fluidi corrosivi e/o creare circuiti in ambienti aggressivi. Adatto al contatto permanente con fluidi alimentari, ed all'utilizzo in ambienti particolarmente gravosi.

Principali vantaggi

- Tecnologia semplice e senza elementi di tenuta
- Per tutti i fluidi e gli ambienti corrosivi
- Completamente in Acciaio Inox 316L
- Permanenza fluidi alimentari
- Silicon Free

Applicazioni

- Industria Agroalimentare
- Food & Beverage
- Industria Chimica, Petrochimica e Farmaceutica
- Medica, Life&Sciences
- Inkjet, Inchiostri
- Vuoto

FR

La série 61.000 sont des raccords instantanés en acier inoxydable AISI 316 L. Elle a été développée pour véhiculer des liquides corrosifs ou être utilisée dans des environnements agressifs. Idéale pour les contacts avec les liquides alimentaires. Cette gamme peut être également utilisée en milieu salin et sur des machines qui ont besoin de lavages fréquents avec des détergents agressifs.

Principaux avantages

- Technologie Simple
- Tous fluides en environnement agressif
- Entièrement en acier inoxydable AISI 316L
- Compatible alimentaire et boisson
- Sans silicone

Applications

- Industries Agroalimentaire
- Alimentaire et Boisson
- Produit chimique, Petrochimie, Pharmaceutique
- Médical
- Imprimerie
- Vide

GB

The 61.000 serie are stainless steel AISI 316 L push-on fittings. It has been developed to drive corrosive fluids or to be used in aggressive environments. It is ideal for direct contact with food fluids. This line can be used also in salty environment and on machines that need frequent washing with aggressive detergents.

Main advantages

- Simple Technology
- All fluids in aggressive environment
- Full stainless steel AISI 316L
- Food&Beverage compatible
- Silicon Free

Application

- Dairy
- Food & Beverage
- Chemical, Petrochemical, Pharmaceutical
- Medical, Life&Sciences
- Inkjet, Printing
- Vacuum

ES

La serie 61.000, a calzamiento completamente realizada en acero inoxidable 316L, ofrece a los clientes Aignep la posibilidad de vehicular fluidos corrosivos y/o crear circuitos en ambientes agresivos. Apto para el contacto permanente con fluidos alimentarios, y al uso en ambientes particularmente exigentes.

Principales ventajas

- Tecnología sencilla y sin elementos de estanqueidad
- Para todos los fluidos y ambientes corrosivos
- Completamente en acero inoxidable 316L
- Compatible con fluidos alimentarios
- Libre de silicona

Aplicaciones

- Industria Agroalimentaria
- Alimentos y Bebidas
- Industria Química, petroquímica y farmacéutica
- Medical, Life&Sciences
- Inyección de tinta, impresión
- Vacío

DE

Die 61.000 Serie sind Nippelverschraubungen aus Edelstahl AISI 316L. Sie wurde entwickelt für den Transport von korrosiven Medien oder zur Verwendung in aggressiven Umgebungen. Bestens geeignet für den direkten Kontakt mit flüssigen Lebensmitteln. Diese Serie kann auch in salzhaltiger Umgebung eingesetzt werden und auf Maschinen, die häufiges Waschen mit aggressiven Reinigungsmitteln benötigen.

Hauptvorteile

- Einfache Technologie
- Alle Medien in aggressiver Umgebung
- Komplet aus Edelstahl AISI 316L
- Lebensmittel & Getränke konform
- Silikonfrei

Anwendungen

- Milchprodukte
- Lebensmittel & Getränke
- Chemie, Petrochemie, Pharma
- Medizin, Life Sciences
- Inkjet, Druck
- Vakuum

中文

61000系列由全AISI316L不锈钢制成。该系列是为输送腐蚀流体或应用于恶劣工况研发，是和食品直接接触流体的理想选择。该系列同样可应用于盐雾环境以及需要用腐蚀溶剂频繁冲洗的设备上。

主要优点：

- 简便连接技术
- 适用所有恶劣工况流体
- 全AISI316L不锈钢材质
- 适用食品&饮料
- 所有材质不含硅

应用领域：

- 乳制品
- 食品&饮料
- 化工，石化，制药
- 医疗，生命&科学
- 喷墨，印刷
- 真空

RACCORDI A CALZAMENTO IN ACCIAIO INOX AISI 316 L
STAINLESS STEEL PUSH-ON FITTINGS
NIPPELVerschraubungen aus EdELSTAHL
RACCORds À CANULE EN ACIER INOXYDABLE
RACORDAJE RÁPIDO EN ACERO INOX
不锈钢 快拧接头

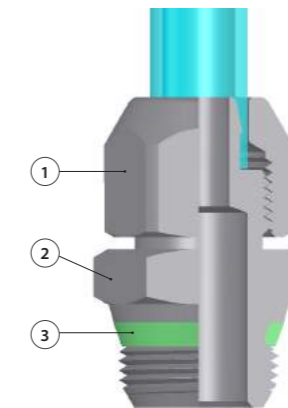


CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
技术参数



Norma di Riferimento
Reference Standard
Entspricht Der Norm
Conforme à La Norme
Normativa de Referencia
参考标准

- 1907/2006 REACH ✓
- 2011/65/CE RoHS ✓
- 97/23/CE (PED)
- ISO 14743:2004
- 不含硅



| Materiali e Componenti | IT | Component Parts and Materials | GB | Komponenten und Materialien | DE |
|-----------------------------------|----|-------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| 1 Dado in Acciaio inox AISI 316L | | 1 AISI 316L Steel Nut | | 1 Mutter Edelstahl AISI 316L | |
| 2 Corpo in Acciaio inox AISI 316L | | 2 AISI 316L Steel Body | | 2 Körper Edelstahl AISI 316L | |
| 3 Guarnizione in FKM alimentare | | 3 Food FKM seal | | 3 Gewindeabdichtung FKM Lebensmittel | |

| Matériels et Composants | FR | Materiales y Componentes | ES | 组件 / 材料 | 中文 |
|--|----|----------------------------------|----|-----------------|----|
| 1 Ecrou: AISI 316L | | 1 Tuerca en Acero inox AISI 316L | | 1 AISI316L不锈钢螺母 | |
| 2 Corps: AISI 316L | | 2 Cuerpo en Acero inox AISI 316L | | 2 AISI316L不锈钢本体 | |
| 3 Joint d'étanchéité du filetage: FKM conforme alimentaire | | 3 Junta en FKM alimentaria | | 3 食品级FKM密封 | |



Pressioni e Temperature
Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso. Per gli articoli con guarnizione consultare i valori di temperatura direttamente sulla tabella dell'articolo.



Druckbereich und Temperatur
Drücke und Temperaturen werden durch die Art des verwendeten Schlauchs definiert, d.h. die Werte basieren auf den Eigenschaften der eingesetzten Rohre. Für Artikel mit Dichtung beachten Sie bitte die Temperaturwerte direkt in der Tabelle des Artikels.

Presión y Temperatura
Presión y temperatura son determinadas en función del tubo empleado, por tanto estos valores se definen en base a las características del mismo tubo. Para los artículos con juntas, consultar el valor de la temperatura directamente en la tabla del artículo.

Pressures and Temperatures
The working pressures and working temperatures depend on which type of tube used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features. For articles with seal see temperature values directly from the table of the article.

Pressions et Températures
Les pressions et températures de service dépendent du type de tube utilisé. C'est pour cette raison que ces valeurs doivent être déterminées en conformité avec les caractéristiques du tube utilisé. Pour les raccords avec joint, se reporter à la température indiquée dans le tableau de l'article.

工作压力/工作温度
工作压力和工作温度取决于所连接的管子，因此其值请参考管子的参数；对于带密封圈的接头，耐温范围请参考具体产品表格。



Fluidi compatibili
Aria compressa / Vuoto / Acqua
Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti del raccordo.
Fluids
Compressed air / Vacuum / Water
Fluid for food and chemical industry compatible with fitting components.
Geeignete Medien
Druckluft / Vakuum / Wasser
Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.
Fluides compatibles
Air comprimé / Vide / Eau
Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.
Fluidos compatibles
Aire comprimido / Vacío / Agua
Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.
适用的流体
压缩空气/真空/水
同接头组件兼容的食品和化工流体

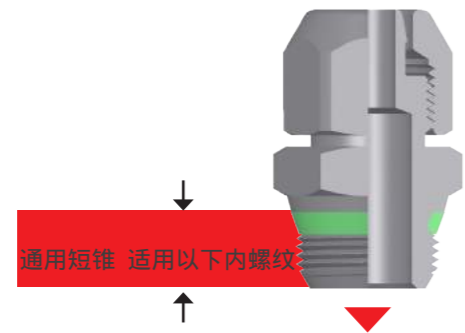


| | | |
|---|--|---|
| Tubi di Collegamento IT | Connection Tubes GB | Geeignete Rohre DE |
| Tubi in genere: PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP. | Tube in general: PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP. | Allgemeine Rohre: PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP. |
| Tubes Conseillés FR | Tubos de Conexión ES | 连接软管 中文 |
| Tubes en général: PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP. | Tubos en general: PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP. | 塑料软管： 尼龙6、尼龙11、尼龙12、PE、*PU、PTFE、FEP。 |



| | | |
|---|--|---|
| Filettatura IT | Threads GB | Gewindearten DE |
| Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. Gas conica "UNIVERSAL SHORT". | Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. "UNIVERSAL SHORT" Tapered thread. | Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT". |
| Filetages FR | Roscas ES | 螺纹种类 中文 |
| Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A. Filetage conique "UNIVERSAL SHORT". | Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A. Gas cónica "UNIVERSAL SHORT". | 锥螺纹-符合ISO7.1, BS21, DIN2999 标准 直螺纹-符合ISO228-A 标准 通用短锥螺纹 |

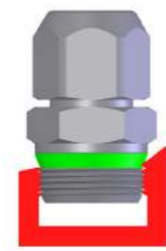
UNIVERSAL SHORT
通用短锥螺纹



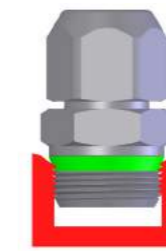
| | | | |
|--|--|--|--|
| NPT NPTF | ISO 7 BSPP | ISO 7 BSPT PT | ISO 228 BSP PF |
| Conica Tapered Konisch Conique Cónica 锥螺纹 | Cilindrica Parallell Zylindrisch Cylindrique Cilíndrica 直螺纹 | Conica Tapered Konisch Conique Cónica 锥螺纹 | Cilindrica Parallell Zylindrisch Cylindrique Cilíndrica 直螺纹 |

| | | |
|---|--|---|
| "UNIVERSAL SHORT" IT | "UNIVERSAL SHORT" GB | "UNIVERSAL SHORT" DE |
| La filettatura conica "UNIVERSAL SHORT" è progettata per soddisfare le seguenti caratteristiche: • ridurre la lunghezza d'ingombro; • ridurre la chiave rispetto ad alcuni raccordi con filettature cilindriche; • consentire l'accoppiamento con diversi standard di filettature femmina sia coniche che cilindriche. | The "UNIVERSAL SHORT" taper thread has been designed to offer the following advantages to the users: • reduced overall length; • smaller hex dimensions compared to the parallel threads; • to allow the assembly with different female threads both taper as well as parallel. | Das konische Gewinde "UNIVERSAL SHORT" ist so konzipiert, dass folgende Vorteile erzielt werden: • Reduzierung der Länge des Gewindes - kürzere Montagezeit; • Reduzierung der Schlüsselweite im Vergleich von Verschraubungen mit zylindrischen Gewinden - geringerer Lochabstand; • Ermöglicht den Einsatz in verschiedene Gewindearten, sowie in konische- und zylindrische Innengewinde. |

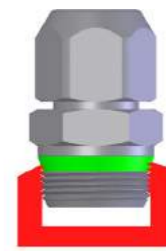
| | | |
|---|---|---|
| "UNIVERSAL SHORT" FR | "UNIVERSAL SHORT" ES | 通用短锥 中文 |
| Le filetage conique "UNIVERSAL SHORT" a été conçu pour satisfaire les exigences suivantes: • réduire la longueur d'encombrement; • réduire les dimensions hexagonales par rapport au filetage cylindrique; • permettre le montage avec divers standards de filetages femelles soit coniques soit cylindriques. | La rosca cónica "UNIVERSAL SHORT" ha sido proyectada para satisfacer las siguientes características: • reducir la longitud; • reducir la llave respecto a algunos racores con rosca cilíndrica; • permitir el acoplamiento con diferentes standard de rosca hembra sean cónicas o cilíndricas. | 通用短锥螺纹的设计可给用户如下优点： • 接头整体长度更短； • 相比直螺纹，六角尺寸更小； • 可与不同标准的内螺纹连接（内锥和内直） |



Inclinate
Inclined
Geneigt
Incliné
Inclinada
斜面



Concave
Concave
Konkav
Concave
Cóncava
凹面

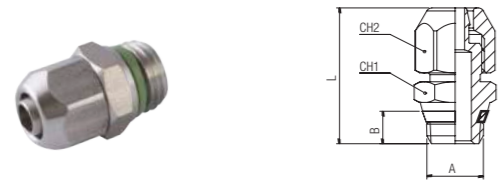


Convexe
Convex
Konvex
Convexe
Convexa
凸面

| | | |
|---|---|--|
| IT | GB | DE |
| Consentire una completa tenuta anche su superfici non perfettamente piane, concave, convesse o inclinate, con diversi smussi o raggi. | To ensure the right tightening also with surfaces not perfectly flat, without spot-facing, concave convex and with different kinds of chamfers or radius. | Eine vollständige Abdichtung ist auch auf unebenen Flächen, wie geneigt, konkav oder konvex und mit unterschiedlichen Radien oder Fasen gewährleistet. |
| FR | ES | 中文 |
| Pour permettre une parfaite étanchéité même sur des surfaces non planes, concaves, convexas ou inclinées et avec différents chanfreins ou rayons. | Consentir una completa estanqueidad incluso en superficies no perfectamente planas, cóncavas, convexas o inclinadas, con diferentes ángulos o radios. | 即使连接面凹凸不平、有斜面、倒角不同，依然可以保证紧固和密封性能 |

61005

RACCORDO DIRITTO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"
 STRAIGHT MALE ADAPTOR "UNIVERSAL SHORT"
 GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH "UNIVERSAL SHORT"
 RACCORD DROIT MÂLE, CONIQUE "UNIVERSAL SHORT"
 RACOR RECTO MACHO CÓNICO "UNIVERSAL SHORT"
 外螺纹直通快拧接头 (通用短锥)



| 物料编码 | 软管内外径 | A | B | L | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|-------|-----|-----|------|-----|-----|------|
| 61005 00 003 | 6/4 | 1/8 | 5.5 | 23 | 12 | 12 | 10 |
| 61005 00 004 | 6/4 | 1/4 | 7 | 25.5 | 15 | 12 | 10 |
| 61005 00 006 | 8/6 | 1/8 | 5.5 | 23 | 12 | 14 | 10 |
| 61005 00 007 | 8/6 | 1/4 | 7 | 25.5 | 15 | 14 | 10 |
| 61005 00 011 | 10/8 | 1/4 | 7 | 27.5 | 15 | 16 | 10 |
| 61005 00 012 | 10/8 | 3/8 | 7.5 | 29 | 17 | 16 | 10 |

| | 最低 | 最高 |
|----|---------|----------|
| 温度 | - 15 °C | + 200 °C |

61040

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO
 STRAIGHT CONNECTOR
 VERBINDUNGSVERSCHRAUBUNG
 RACCORD UNION DOUBLE
 RACOR RECTO INTERMEDIO
 管对管直通快拧接头



| 物料编码 | 软管内外径 | L | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|-------|------|-----|-----|------|
| 61040 00 004 | 6/4 | 29.5 | 10 | 12 | 10 |
| 61040 00 006 | 8/6 | 30 | 12 | 14 | 10 |
| 61040 00 009 | 10/8 | 34.5 | 14 | 16 | 10 |

61050

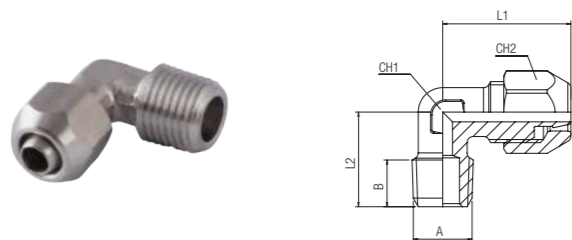
RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO DI ATTRAVERSAMENTO
 BULKHEAD CONNECTOR
 SCHOTTVERSCHRAUBUNG
 RACCORD TRAVERSÉ DE CLOISON
 RACOR RECTO INTERMEDIO PASATABIQUES
 穿板式管对管直通快拧接头



| 物料编码 | 软管内外径 | A | L | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|-------|-------|----|-----|-----|------|
| 61050 00 004 | 6/4 | M10x1 | 44 | 14 | 12 | 10 |
| 61050 00 006 | 8/6 | M12x1 | 44 | 17 | 14 | 10 |

61100

RACCORDO A L MASCHIO CONICO
 ELBOW MALE ADAPTOR (TAPER)
 WINKELVERSCHRAUBUNG KONISCH
 EQUERRE MÂLE CONIQUE
 RACOR A L MACHO CÓNICO
 外螺纹直角快拧接头 (锥螺纹)



| 物料编码 | 软管内外径 | A | B | L1 | L2 | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|-------|-----|------|------|------|-----|-----|------|
| 61100 00 003 | 6/4 | 1/8 | 7.5 | 21 | 15.5 | 8 | 12 | 10 |
| 61100 00 004 | 6/4 | 1/4 | 11 | 21 | 19.5 | 8 | 12 | 10 |
| 61100 00 006 | 8/6 | 1/8 | 7.5 | 22.5 | 17 | 10 | 14 | 10 |
| 61100 00 007 | 8/6 | 1/4 | 11 | 22.5 | 21 | 10 | 14 | 10 |
| 61100 00 011 | 10/8 | 1/4 | 11 | 25.5 | 21.5 | 12 | 16 | 10 |
| 61100 00 012 | 10/8 | 3/8 | 11.5 | 25.5 | 22 | 12 | 16 | 10 |

61130

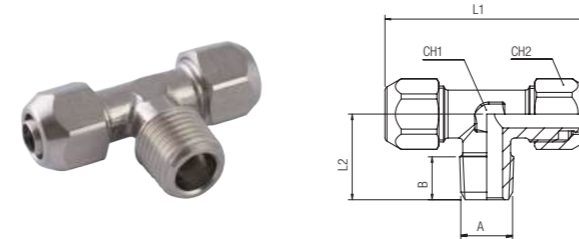
RACCORDO A L INTERMEDIO
 ELBOW CONNECTOR
 WINKELVERSCHRAUBUNG
 RACCORD EQUERRE
 RACOR A L INTERMEDIO
 管对管直角快拧接头



| 物料编码 | 软管内外径 | L | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|-------|------|-----|-----|------|
| 61130 00 003 | 6/4 | 21 | 8 | 12 | 10 |
| 61130 00 005 | 8/6 | 22.5 | 10 | 14 | 10 |
| 61130 00 006 | 10/8 | 25.5 | 12 | 16 | 10 |

61200

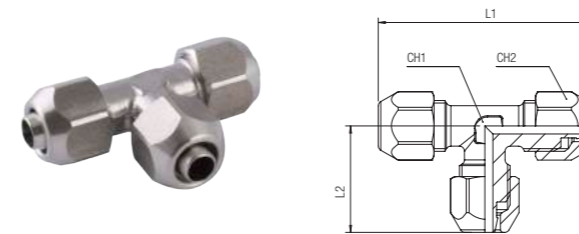
RACCORDO A T MASCHIO CONICO
 TEE MALE ADAPTOR (TAPER)-CENTRE LEG
 T-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG KONISCH
 TÉ À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CONIQUE
 RACOR A T MACHO CÓNICO
 正T型外螺纹三通快拧接头 (锥螺纹)



| 物料编码 | 软管内外径 | A | B | L1 | L2 | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|-------|-----|------|----|------|-----|-----|------|
| 61200 00 003 | 6/4 | 1/8 | 7.5 | 42 | 15.5 | 8 | 12 | 10 |
| 61200 00 004 | 6/4 | 1/4 | 11 | 42 | 19.5 | 8 | 12 | 10 |
| 61200 00 005 | 8/6 | 1/8 | 7.5 | 45 | 17 | 10 | 14 | 10 |
| 61200 00 006 | 8/6 | 1/4 | 11 | 45 | 21 | 10 | 14 | 10 |
| 61200 00 008 | 10/8 | 1/4 | 11 | 51 | 21.5 | 12 | 16 | 10 |
| 61200 00 009 | 10/8 | 3/8 | 11.5 | 51 | 22 | 12 | 16 | 10 |

61230

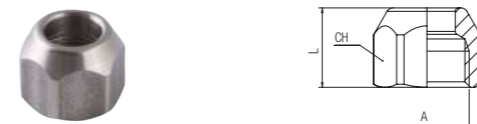
RACCORDO A T INTERMEDIO
 TEE CONNECTOR
 T-ANSCHLUSS
 RACCORD TÉ
 RACOR A T INTERMEDIO
 管对管三通快拧接头



| 物料编码 | 软管内外径 | L1 | L2 | CH1 | CH2 | 包装数量 |
|--------------|-------|----|------|-----|-----|------|
| 61230 00 003 | 6/4 | 42 | 21 | 8 | 12 | 10 |
| 61230 00 005 | 8/6 | 45 | 22.5 | 10 | 14 | 10 |
| 61230 00 008 | 10/8 | 51 | 25.5 | 12 | 16 | 10 |

61700

DADO
 NUT
 MUTTER
 ECROU
 TUERCA
 锁紧螺母



| 物料编码 | 软管内外径 | A | L | CH | 包装数量 |
|-------------------|-------|-------|------|----|------|
| 61700 00 44 0X 00 | 6/4 | M10x1 | 11 | 12 | 10 |
| 61700 00 44 4X 00 | 8/6 | M12x1 | 11.5 | 14 | 10 |
| 61700 00 44 5X 00 | 10/8 | M14x1 | 13.5 | 16 | 10 |

IT

La serie 62.000 Aignep, completamente realizzata in Acciaio Inox 316L, costituiscono il completamento dell'offerta in termini di adattatori, riduzioni e componenti per realizzare al meglio le vostre applicazioni "INOX". Con prestazioni importanti in termini di pressioni (140 bar) e temperature (-110°C +300°C), sono realizzati in una ampia gamma base. Filettature BSPT, BSPP e Metrico.

Principali vantaggi

- Gamma completa
- Per tutti i fluidi e gli ambienti corrosivi
- Completamente in Acciaio Inox 316L
- Permanenza fluidi alimentari
- Silicon Free

Applicazioni

- Industria Agroalimentare
- Food & Beverage
- Industria Chimica, Petrochimica e Farmaceutica
- Medica, Life&Sciences
- Inkjet, Inchiostri
- Vuoto

FR

La série 62.000 sont des adaptateurs en acier inoxydable AISI 316L.

Large gamme et nombreuses configurations: mamelon, réduction, T, L, etc.

Performances élevées en pression (140 bar) et température (-110 °C + 300 °C).

Filetages BSPT, BSPP et métrique.

Principaux avantages

- Large gamme
- Tous fluides en milieu agressif
- Entièrement en acier inoxydable AISI 316L
- Compatible Alimentaire et boisson
- Sans Silicone

Applications

- Industries Agroalimentaire
- Alimentaire et boissons
- Chimie, pétrochimie, Pharmaceutique
- Médical, Life&Sciences
- Imprimerie
- Vide

GB

The 62.000 serie are stainless steel AISI 316L threaded adaptors.

Large range of configurations: nipple, reductions, T, L, etc. High performances in pressure (140 bar) and temperature (-110°C +300°C).

Threads BSPT, BSPP & Metric.

Main advantages

- Large range
- All fluids in aggressive environment
- Full stainless steel AISI 316L
- Food&Beverage compatible
- Silicon Free

Application

- Dairy
- Food & Beverage
- Chemical, Petrochemical, Pharmaceutical
- Medical, Life&Sciences
- Inkjet, Printing
- Vacuum

ES

La serie 62.000 Aignep, completamente realizada en Acero Inox 316L, completa la oferta en términos de adaptadores, reducciones y componentes para realizar al máximo vuestras aplicaciones "INOX".

Con prestaciones importantes en términos de presión (140 bar) y temperatura (-110°C +300°C), son realizados en una amplia gama base.

Roscas BSPT, BSPP y Métricas.

Principales Ventajas

- Gama completa
- Para todos los fluidos y ambientes corrosivos
- Completamente en Acero Inox 316L
- Compatible con fluidos alimentarios
- Libre de silicona

Aplicaciones

- Industria Agroalimentaria
- Alimentos & Bebidas
- Industria Química, Petroquímica y Farmaceutica
- Medical, Life&Science
- Inyección de tinta, impresión
- Vacío

DE

Die 62.000 Serie sind Gewinde-Adapter aus Edelstahl AISI 316L.

Grosse Auswahl: Nippel, Reduktionen, T, L, etc. Hohe Druck- (140 bar) und Temperaturbeständigkeit (-110°C +300°C).

Gewinde BSPT, BSPP und metrisch.

Hauptvorteile

- Grosses Sortiment.
- Alle Medien in aggressiver Umgebung
- Komplett aus Edelstahl AISI 316L
- Lebensmittel & Getränke konform
- Silikonfrei

Anwendungen

- Milchprodukte
- Lebensmittel & Getränke
- Chemie, Petrochemie, Pharma
- Medizin, Life Sciences
- Inkjet, Druck
- Vakuum

中文

62000系列是由AISI316L不锈钢制成的螺纹转接头。

多种转接形式多种尺寸可选：双外丝，大小转接，堵头，T型，L型，宝塔接头等。耐压（140bar）耐温（-110 +300）具有高性能表现。

精密螺纹包括BSPT、BSPP&公制螺纹。

主要优点：

- 型号尺寸全
- 最广泛恶劣工况流体兼容性
- 全AISI316L不锈钢材质
- 适用食品&饮料应用
- 所有材质不含硅

应用领域：

- 乳制品
- 食品&饮料
- 化工，石化，制药
- 医疗，生命&科学
- 喷墨，印刷
- 真空

ADATTATORI IN ACCIAIO INOX AISI 316 L
STAINLESS STEEL AISI 316L THREADED ADAPTORS.
ADAPTER IN EDELSTAHL AISI 316 L
ADAPTATEURS EN ACIER INOXYDABLE AISI 316L
ACCESORIOS EN ACERO INOX AISI 316 L
AISI316L不锈钢 螺纹转接头



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
技术参数



Norma di Riferimento
Reference Standard
Entspricht Der Norm
Conforme à La Norme
Normativa de Referencia
参考标准

1907/2006
REACH ✓
2011/65/CE
RoHS ✓
97/23/CE
(PED)
不含硅



Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
工作压力

- 0.99 bar (-0.099 MPa)
140 bar (14 MPa)



Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
工作温度

- 110 °C
+ 300 °C



Fluidi compatibili
Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti del raccordo.

Fluids
Fluid for food and chemical industry compatible with fitting components.

Geeignete Medien
Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles
Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles
Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

适用的流体
同接头组件兼容的食品和化工流体



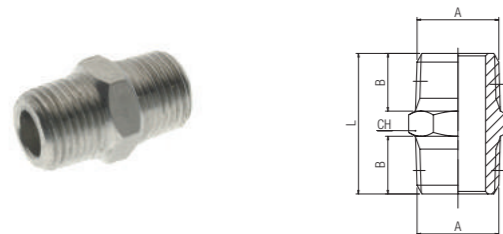
| Filettatura | IT | Threads | GB | Gewindearten | DE |
|---|----|--|----|---|----|
| Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. Metrica conforme ISO R/262. | | Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. Metric in conformity with ISO R/262. | | Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. Metrisches Gewinde nach Norm ISO R/262. | |
| Filetages | FR | Roscas | ES | 螺纹种类 | 中文 |
| Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A. Filetage métrique conforme: ISO R/262. | | Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A. Métrica conforme ISO R/262. | | 锥螺纹-符合ISO 7.1, BS21, DIN2999 标准 直螺纹-符合ISO228-A 标准 公制螺纹-符合ISO R/262 标准 | |

62000

NIPPLO CONICO
NIPPLE (TAPER)
DOPPELNIPPEL KONISCH
MAMELON DOUBLE, CONIQUE
MACHÓN CÓNICO
双外螺纹转接头 (锥螺纹)



| 物料编码 | A | B | L | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|------|------|----|------|
| 62000 00 44 02 00 | 1/8 | 7.5 | 19.5 | 11 | 10 |
| 62000 00 44 03 00 | 1/4 | 11 | 27 | 14 | 10 |
| 62000 00 44 04 00 | 3/8 | 11.5 | 28 | 17 | 10 |
| 62000 00 44 05 00 | 1/2 | 14 | 33.5 | 22 | 10 |
| 62000 00 44 07 00 | 3/4 | 16.5 | 40 | 27 | 10 |

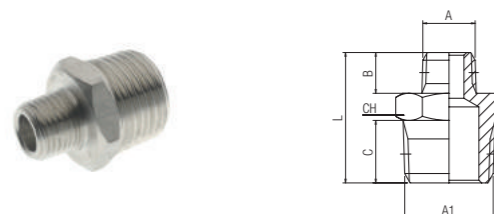


62020

NIPPLO DI RIDUZIONE CONICO
REDUCING NIPPLE (TAPER)
DOPPELNIPPEL KONISCH REDUZIERT
MAMELON DOUBLE INÉGAL, CONIQUE
MACHÓN CÓNICO DE REDUCCIÓN
双外螺纹变径转接头 (锥螺纹)



| 物料编码 | A | A1 | B | C | L | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|-----|------|------|------|----|------|
| 62020 00 44 AT 00 | 1/8 | 1/4 | 7.5 | 11 | 23.5 | 14 | 10 |
| 62020 00 44 3W 00 | 1/8 | 3/8 | 7.5 | 11.5 | 24 | 17 | 10 |
| 62020 00 44 7W 00 | 1/4 | 3/8 | 11 | 11.5 | 27.5 | 17 | 10 |
| 62020 00 44 8W 00 | 1/4 | 1/2 | 11 | 14 | 30.5 | 22 | 10 |
| 62020 00 44 AC 00 | 3/8 | 1/2 | 11.5 | 14 | 31 | 22 | 10 |
| 62020 00 44 AH 00 | 1/2 | 3/4 | 14 | 16.5 | 37.5 | 27 | 10 |



62040

RIDUZIONE CONICA
REDUCER (TAPER)
REDUZIERUNG KONISCH
GROSSISSEUR MÂLE CONIQUE / FEMELLE CYLINDRIQUE
UNIÓN CÓNICA MACHO-HEMBRA
一内一外螺纹转接头 (锥螺纹)



| 物料编码 | A | A1 | B | L | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|-----|------|------|----|------|
| 62040 00 44 AT 00 | 1/8 | 1/4 | 7.5 | 22 | 17 | 10 |
| 62040 00 44 7W 00 | 1/4 | 3/8 | 11 | 27 | 22 | 10 |
| 62040 00 44 8W 00 | 1/4 | 1/2 | 11 | 30 | 24 | 10 |
| 62040 00 44 AC 00 | 3/8 | 1/2 | 11.5 | 30.5 | 24 | 10 |
| 62040 00 44 AH 00 | 1/2 | 3/4 | 14 | 35 | 32 | 10 |



62080

RIDUZIONE CONICA
REDUCER (TAPER)
REDUZIERUNG KONISCH
RÉDUCTION MÂLE CONIQUE / FEMELLE CYLINDRIQUE
REDUCCIÓN CÓNICA
一内一外螺纹转接头 (锥螺纹)



| 物料编码 | A | A1 | B | L | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|-----|------|------|----|------|
| 62080 00 44 5W 00 | 1/4 | 1/8 | 11 | 16 | 14 | 10 |
| 62080 00 44 9W 00 | 3/8 | 1/8 | 11.5 | 16.5 | 17 | 10 |
| 62080 00 44 AA 00 | 3/8 | 1/4 | 11.5 | 16.5 | 17 | 10 |
| 62080 00 44 AE 00 | 1/2 | 1/4 | 14 | 19.5 | 22 | 10 |
| 62080 00 44 AF 00 | 1/2 | 3/8 | 14 | 19.5 | 22 | 10 |
| 62080 00 44 AM 00 | 3/4 | 1/2 | 16.5 | 23.5 | 27 | 10 |



62300

MANICOTTO
SLEEVE
MUFFE
MANCHON
MANGUITO HEMBRA
双内螺纹接头 (直螺纹)



| 物料编码 | A | L | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|----|----|------|
| 62300 00 44 02 00 | 1/8 | 15 | 14 | 10 |
| 62300 00 44 03 00 | 1/4 | 22 | 17 | 10 |
| 62300 00 44 04 00 | 3/8 | 24 | 22 | 10 |
| 62300 00 44 05 00 | 1/2 | 30 | 27 | 10 |
| 62300 00 44 07 00 | 3/4 | 32 | 32 | 10 |



62310

MANICOTTO DI RIDUZIONE
REDUCING SLEEVE
MUFFE REDUZIERT
MANCHON INÉGAL
MANGUITO HEMBRA DE REDUCCIÓN
双内螺纹变径转接头 (直螺纹)



| 物料编码 | A | A1 | L | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|-----|------|----|------|
| 62310 00 44 AT 00 | 1/8 | 1/4 | 19 | 17 | 10 |
| 62310 00 44 7W 00 | 1/4 | 3/8 | 23 | 22 | 10 |
| 62310 00 44 AC 00 | 3/8 | 1/2 | 27.5 | 24 | 10 |
| 62310 00 44 AH 00 | 1/2 | 3/4 | 30 | 30 | 10 |



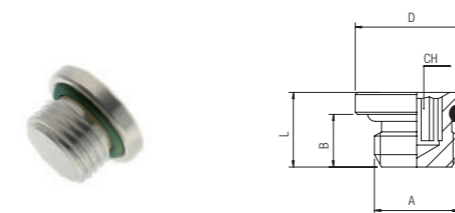
62315

TAPPO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO
MALE PLUG (PARALLEL) WITH EXAGON EMBEDDED
GEWINDESTOPFEN RUND MIT INNENSECHSKANT ZYLINDRISCH
BOUCHON, CYLINDRIQUE À 6 PANS CREUX
TAPÓN MACHO CILÍNDRICO HEXÁGONO INTERIOR CON TÓRICA (FKM)
外螺纹堵栓 内六角安装 (直螺纹)



| 物料编码 | A | B | L | D | CH | 包装数量 |
|--------------|-----|----|------|----|----|------|
| 62315 00 005 | M5 | 4 | 6 | 8 | 2 | 10 |
| 62315 00 001 | 1/8 | 6 | 8.5 | 14 | 5 | 10 |
| 62315 00 002 | 1/4 | 8 | 11 | 18 | 6 | 10 |
| 62315 00 003 | 3/8 | 9 | 12.5 | 20 | 8 | 10 |
| 62315 00 004 | 1/2 | 10 | 13.5 | 25 | 10 | 10 |

| | 最低 | 最高 |
|----|---------|----------|
| 温度 | - 15 °C | + 200 °C |

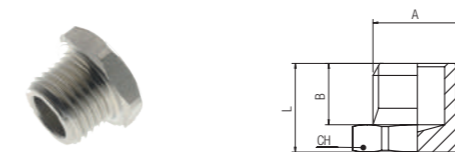


62320

TAPPO MASCHIO CILINDRICO
MALE PLUG (PARALLEL)
GEWINDESTOPFEN MIT SECHSKANT ZYLINDRISCH
BOUCHON, CYLINDRIQUE À 6 PANS MÂLE
TAPÓN MACHO CILÍNDRICO
外螺纹堵栓 (直螺纹)



| 物料编码 | A | B | L | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|-----|------|----|------|
| 62320 00 44 02 00 | 1/8 | 6.5 | 10 | 14 | 10 |
| 62320 00 44 03 00 | 1/4 | 9 | 13 | 17 | 10 |
| 62320 00 44 04 00 | 3/8 | 9.5 | 13.5 | 19 | 10 |
| 62320 00 44 05 00 | 1/2 | 10 | 14.5 | 24 | 10 |
| 62320 00 44 07 00 | 3/4 | 11 | 16 | 30 | 10 |

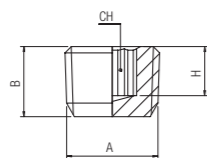


62325

TAPPO MASCHIO CONICO DIN 906
 MALE PLUG (TAPER) DIN 906
 GEWINDESTOPFEN KONISCH
 BOUCHON, CONIQUE À 6 PANS CREUX
 TAPÓN MACHO CÓNICO HEXÁGONO INTERIOR
 外螺纹堵柱 (锥螺纹) DIN 906



| 物料编码 | A | B | H | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|-----|---|----|------|
| 62325 00 44 02 00 | 1/8 | 7.5 | 5 | 5 | 10 |
| 62325 00 44 03 00 | 1/4 | 10 | 7 | 6 | 10 |
| 62325 00 44 04 00 | 3/8 | 11 | 7 | 8 | 10 |
| 62325 00 44 05 00 | 1/2 | 13 | 8 | 10 | 10 |

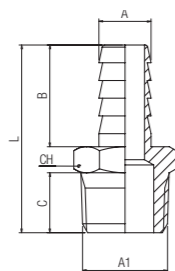


62340

PORTAGOMMA MASCHIO CONICO
 MALE HOSE ADAPTER (TAPER)
 EINSCHRAUBTÜLLE FÜR SCHLAUCH KONISCH
 DOUILLE ANNELÉE, CONIQUE
 ESPIGA MACHO CÓNICA
 外螺纹宝塔接头 (锥螺纹)



| 物料编码 | A | A1 | B | C | L | CH | 包装数量 |
|-------------------|----|-----|------|------|------|----|------|
| 62340 00 44 BS 00 | 6 | 1/8 | 19.5 | 7.5 | 32 | 11 | 10 |
| 62340 00 44 BZ 00 | 7 | 1/8 | 19.5 | 7.5 | 32 | 11 | 10 |
| 62340 00 44 BX 00 | 7 | 1/4 | 19.5 | 11 | 35.5 | 14 | 10 |
| 62340 00 44 BJ 00 | 8 | 1/4 | 19.5 | 11 | 35.5 | 14 | 10 |
| 62340 00 44 CB 00 | 9 | 1/4 | 19.5 | 11 | 35.5 | 14 | 10 |
| 62340 00 44 CC 00 | 9 | 3/8 | 19.5 | 11.5 | 36 | 17 | 10 |
| 62340 00 44 CF 00 | 10 | 1/4 | 19.5 | 11 | 35.5 | 14 | 10 |
| 62340 00 44 CG 00 | 10 | 3/8 | 19.5 | 11.5 | 36 | 17 | 10 |
| 62340 00 44 CH 00 | 10 | 1/2 | 19.5 | 14 | 39 | 22 | 10 |
| 62340 00 44 CI 00 | 12 | 1/4 | 19.5 | 11 | 35.5 | 14 | 10 |
| 62340 00 44 CL 00 | 12 | 3/8 | 19.5 | 11.5 | 36 | 17 | 10 |
| 62340 00 44 CM 00 | 12 | 1/2 | 19.5 | 14 | 39 | 22 | 10 |
| 62340 00 44 CN 00 | 14 | 3/8 | 19.5 | 11.5 | 36 | 17 | 10 |
| 62340 00 44 DB 00 | 14 | 1/2 | 19.5 | 14 | 39 | 22 | 10 |
| 62340 00 44 CR 00 | 16 | 1/2 | 19.5 | 14 | 39 | 22 | 10 |
| 62340 00 44 CZ 00 | 18 | 1/2 | 19.5 | 14 | 39 | 22 | 10 |
| 62340 00 44 CX 00 | 18 | 3/4 | 19.5 | 16.5 | 43.5 | 27 | 10 |
| 62340 00 44 CJ 00 | 20 | 1/2 | 19.5 | 14 | 39 | 22 | 10 |
| 62340 00 44 DH 00 | 20 | 3/4 | 19.5 | 13.5 | 40 | 27 | 10 |

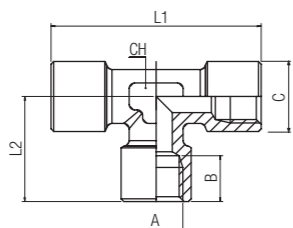


62400

RACCORDO A T FEMMINA
 FEMALE TEE
 T-VERSCHRÄUBUNG MIT INNENGEWINDE
 TÉ FEMELLE
 RACOR A T HEMBRA
 内螺纹三通接头 (直螺纹)



| 物料编码 | A | B | C | L1 | L2 | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|-----|------|----|------|----|------|
| 62400 00 44 02 00 | 1/8 | 8.5 | 13 | 37 | 18.5 | 12 | 10 |
| 62400 00 44 03 00 | 1/4 | 11 | 16.5 | 49 | 24.5 | 12 | 10 |
| 62400 00 44 04 00 | 3/8 | 12 | 20.5 | 54 | 29 | 15 | 10 |
| 62400 00 44 05 00 | 1/2 | 15 | 25.5 | 64 | 34 | 20 | 10 |

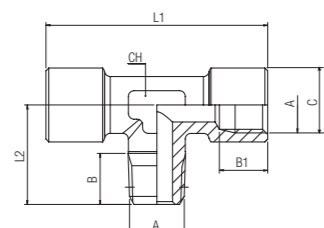


62440

RACCORDO A T MASCHIO CENTRALE
 CENTRE LEG MALE TEE
 T-VERSCHRÄUBUNG MIT INNEN/AUSSENGEWINDE
 TÉ À PIQUAGE MÂLE CENTRAL
 RACOR A T MACHO CENTRAL
 正T型三通接头 (二内直一外锥螺纹)



| 物料编码 | A | B | B1 | C | L1 | L2 | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|------|-----|------|----|------|----|------|
| 62440 00 44 02 00 | 1/8 | 7.5 | 8.5 | 13 | 37 | 17.5 | 12 | 10 |
| 62440 00 44 03 00 | 1/4 | 11 | 11 | 16.5 | 49 | 23 | 12 | 10 |
| 62440 00 44 04 00 | 3/8 | 11.5 | 12 | 20.5 | 54 | 27.5 | 15 | 10 |
| 62440 00 44 05 00 | 1/2 | 14 | 15 | 25.2 | 64 | 31.5 | 20 | 10 |

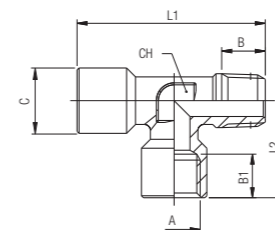


62450

RACCORDO A T MASCHIO LATERALE
 OFF SET MALE TEE
 L-VERSCHRÄUBUNG MIT INNEN/AUSSENGEWINDE
 TÉ À PIQUAGE MÂLE LATÉRAL
 RACOR A T MACHO LATERAL
 直T型三通接头 (二内直一外锥)



| 物料编码 | A | B | B1 | C | L1 | L2 | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|------|-----|------|------|------|----|------|
| 62450 00 44 02 00 | 1/8 | 7.5 | 8.5 | 13 | 36 | 18.5 | 12 | 10 |
| 62450 00 44 03 00 | 1/4 | 11 | 11 | 16.5 | 47.5 | 24.5 | 12 | 10 |
| 62450 00 44 04 00 | 3/8 | 11.5 | 12 | 20.5 | 52.5 | 29 | 15 | 10 |
| 62450 00 44 05 00 | 1/2 | 14 | 15 | 25.2 | 61.5 | 34 | 20 | 10 |

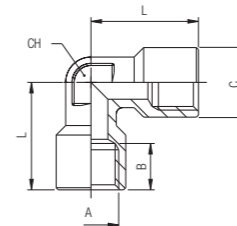


62510

RACCORDO A L FEMMINA
 FEMALE ELBOW
 WINKELVERSCHRÄUBUNG MIT INNENGEWINDE
 EQUERRE FEMELLE
 RACOR A L HEMBRA
 内螺纹直角接头 (直螺纹)



| 物料编码 | A | C | B | L | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|------|-----|------|----|------|
| 62510 00 44 02 00 | 1/8 | 13 | 8.5 | 21 | 10 | 10 |
| 62510 00 44 03 00 | 1/4 | 16.5 | 11 | 25.5 | 12 | 10 |
| 62510 00 44 04 00 | 3/8 | 20.5 | 12 | 28 | 15 | 10 |
| 62510 00 44 05 00 | 1/2 | 25.5 | 15 | 32 | 20 | 10 |

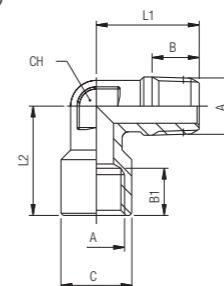


62520

RACCORDO A L MASCHIO FEMMINA
 MALE-FEMALE ELBOW
 WINKELVERSCHRÄUBUNG MIT INNEN/AUSSENGEWINDE
 EQUERRE MÂLE / FEMELLE
 RACOR A L MACHO-HEMBRA
 一内一外螺纹直角接头 (内直外锥)



| 物料编码 | A | B | B1 | C | L1 | L2 | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|------|-----|------|------|------|----|------|
| 62520 00 44 02 00 | 1/8 | 7.5 | 8.5 | 13 | 18 | 21 | 10 | 10 |
| 62520 00 44 03 00 | 1/4 | 11 | 11 | 16.5 | 24 | 25.5 | 12 | 10 |
| 62520 00 44 04 00 | 3/8 | 11.5 | 12 | 20.5 | 27 | 28 | 15 | 10 |
| 62520 00 44 05 00 | 1/2 | 14 | 15 | 25.5 | 29.5 | 32 | 20 | 10 |

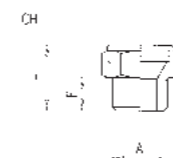


62540

SILENZIATORE
 SILENCER
 SCHALLDÄMPFER
 SILENCIEUX D'ÉCHAPPEMENT
 SILENCIADOR
 消音器



| 物料编码 | A | F | H | CH | dB* | 包装数量 |
|--------------|-----|----|----|----|-----|------|
| 62540 00 001 | 1/8 | 8 | 15 | 14 | 73 | 10 |
| 62540 00 002 | 1/4 | 8 | 15 | 17 | 74 | 10 |
| 62540 00 003 | 3/8 | 10 | 18 | 22 | 86 | 10 |
| 62540 00 004 | 1/2 | 12 | 22 | 27 | 80 | 10 |



| | 最低 | 最高 |
|--|---------|----------|
| 温度 | - 20 °C | + 300 °C |
| 压力 | | 10 bar |
| Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Filterfeinheit Capacité de filtration - Grado de filtración - 过滤精度 | | 70 µm |

dB* Livello di rumore in (dB) a 6 bar - Noise level in (dB) at 6 bar
 Geräuschpegel (dB) bei 6 bar - Niveau sonore (dB) à 6 bar
 Nivel de ruido en (dB) a 6 bar - 6bar 压力时噪音等级 (dB)

IT

La serie di 63.000 Aignep, giunti ad innesto rapido, completamente in acciaio inox Aisi 316L, sono di tipo Multipresa. Grazie alla loro concezione sono in grado di poter ricevere profili differenti con il vantaggio di poter gestire un solo corpo femmina. A semplice intercettazione sono in grado di poter offrire performance importanti in termini di temperature e pressioni di utilizzo e fluidi veicolati.

Principali vantaggi

- Completamente in Aisi 316L
- Gamma Multipresa
- Compatibilità numerosi fluidi sia alimentari che aggressivi
- Robustezza meccanica
- Silicon Free

Applicazioni

- Aria Compressa e Strumenti
- Automazione Pneumatica e Fluidica
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Gas inerti

IT

GB

The 63.000 serie are stainless steel AISI 316L quick couplings.

Our Multisocket is able to cope with four different plug outlines.

With Single shut-off, this line is able to grant high performances for multiple fluids in a wide range of temperature and pressure.

Main advantages

- Full stainless steel AISI 316L
- Multisocket
- All fluids in aggressive environment
- Mechanical Resistance
- Silicon Free

Application

- Compressed Air & Tools
- Pneumatic and Fluidtechnology
- Food & Beverage
- Life & Sciences
- Inert Gases

DE

Die 63.000 Serie sind Schnellkupplungen aus Edelstahl AISI 316L.

Mit unserem Multistecker können vier verschiedene Steckergrößen verwendet werden.

Dank einfacher Absperrung, bietet diese Serie hohe Leistungen für viele Medien, in einem weiten Temperatur- und Druckbereich.

Hauptvorteile

- Komplett aus Edelstahl AISI 316L
- Multistecker
- Alle Medien in aggressiver Umgebung
- Mechanische Festigkeit
- Silikonfrei

Anwendungen

- Druckluft und Werkzeuge
- Pneumatik und Fluidtechnik
- Lebensmittel & Getränke
- Life Sciences
- Inertgase

FR

La série des 63.000 sont des coupleurs rapides en acier inoxydable AISI 316L. Notre coupleur Multi socket est compatible avec 4 profils d'embouts différents.

En simple obturation, cette gamme répond à des performances élevées pour tous fluides, en température et en pression.

Principaux avantages

- Entièrement en acier inoxydable AISI 316L
- Multisocket
- Tous fluides en milieu agressif
- Résistance mécanique
- Sans Silicose

Application

- Air comprimé
- Pneumatiques et autres fluides industriels
- Alimentaire et boissons
- Medical, chimie,
- Gaz inertes

ES

La serie 63.000 Aignep, Enchufes rápidos, completamente en Acero Inox Aisi 316L, es del tipo Multipresa. Gracias a su concepto admiten diferentes tipos de perfil con la ventaja de gestionar en un solo cuerpo hembra.

Con un cierre simple son capaces de poder ofrecer altas prestaciones en términos de temperatura, presión y múltiples fluidos.

Principales ventajas

- Completamente en Acero Inox Aisi 316L
- Gama Multipresa
- Compatibilidad con numerosos fluidos tanto alimentarios como agresivos
- Robustez mecánica
- Libre de silicosa

Aplicaciones

- Aire comprimido & herramientas
- Automatización neumática y fluidica
- Alimentos & bebidas
- Life&Sciences
- Gases inertes

中文

63000系列是由AISI316L不锈钢制成的快换接头。我们的通用型快换接头体可以同四种不同外形标准的插头体连接。

接头体带阀，该系列可以在广泛的温度和压力下适用多种流体，并有高性能表现。

主要优点：

- 全AISI316L不锈钢材质
- 有通用型接头体
- 适用所有恶劣工况流体
- 极强的机械性能
- 所有材质不含硅

应用领域：

- 压缩空气&气动工具
- 气动及流体技术
- 食品&饮料
- 生命&科学
- 惰性气体

63000 系列

MULTIPRESA IN ACCIAIO INOX AISI 316 L
STAINLESS STEEL MULTISOCKET
KUPPLUNGEN AUS EDELSTAHL
COUPLEURS AUTOMATIQUES EN ACIER INOXYDABLE
MULTIPRESA EN ACERO INOX
不锈钢通用型接头体



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
技术参数



Norma di Riferimento

Reference Standard
Entspricht Der Norm
Conforme à La Norme
Normativa de Referencia
参考标准

1907/2006

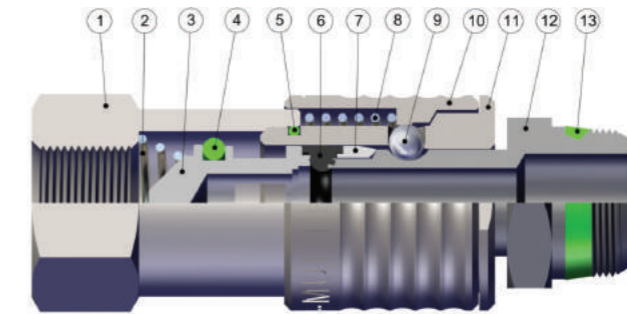
REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

97/23/CE
(PED)

不含硅



Materiali e Componenti

IT

- 1 Attacco terminale in acciaio INOX AISI 316L
- 2 Molla otturatore in acciaio INOX AISI 302
- 3 Otturatore in acciaio INOX AISI 316L
- 4 Guarnizione O-Ring Otturatore in FKM alimentare
- 5 Guarnizione O-Ring corpo in FKM alimentare
- 6 Guarnizione innesto in FKM alimentare
- 7 Anello guida innesto in acciaio INOX AISI 316L
- 8 Molla ghiera in acciaio INOX AISI 302
- 9 Sfera in acciaio INOX AISI 420
- 10 Ghiera in acciaio INOX AISI 316L
- 11 Corpo in acciaio INOX AISI 316L
- 12 Innesto in acciaio INOX AISI 316L
- 13 Guarnizione filetto in FKM alimentare

Component Parts and Materials

GB

- 1 AISI 316L Steel coupling back part
- 2 AISI 302 Steel shutter thrust spring
- 3 AISI 316L Steel shutter
- 4 Food FKM shutter O-Ring seal
- 5 Food FKM body O-Ring seal
- 6 Food FKM plug seal
- 7 AISI 316L Steel guide ring coupling
- 8 AISI 302 Steel ring nut spring
- 9 AISI 420 Steel ball
- 10 AISI 316L Steel sleeve
- 11 AISI 316L Steel body
- 12 AISI 316L Steel plug outline
- 13 Food FKM thread packing

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Einschraubkörper edelstahl AISI 316L
- 2 Verschlussfeder edelstahl AISI 302
- 3 Verschluss edelstahl AISI 316L
- 4 Verschluss O-Ring FKM Lebensmittel
- 5 Körper O-Ring FKM Lebensmittel
- 6 Stecker O-Ring FKM Lebensmittel
- 7 Stecker führungsring edelstahl AISI 316L
- 8 Entriegelungsfeder edelstahl AISI 302
- 9 Kugel edelstahl AISI 420
- 10 Entriegelungshülse edelstahl AISI 316L
- 11 Körper edelstahl AISI 316L
- 12 Stecker edelstahl AISI 316L
- 13 Gewindedichtung FKM Lebensmittel

Matériels et Composants

FR

- 1 Corps: AISI 316L
- 2 Ressort de clapet: AISI 302
- 3 Clapet: AISI 316L
- 4 Joint torrique: FKM conforme alimentaire
- 5 Joint torrique: FKM conforme alimentaire
- 6 Joint: FKM conforme alimentaire
- 7 Bague de guidage: AISI 316L
- 8 Ressort de bague: AISI 302
- 9 Bille: AISI 420
- 10 Bague: AISI 316L
- 11 Corps: AISI 316L
- 12 Embout: AISI 316L
- 13 Etanchéité: conforme alimentaire

Materiales y Componentes

ES

- 1 Terminal de conexión en acero INOX AISI 316L
- 2 Muelle obturador en acero INOX AISI 302
- 3 Obturador en acero INOX AISI 316L
- 4 Junta tórica Obturador en FKM alimentaria
- 5 Junta tórica cuerpo en FKM alimentaria
- 6 Junta adaptador en FKM alimentaria
- 7 Anillo guía adaptador en acero INOX AISI 316L
- 8 Muelle tuerca en acero INOX AISI 302
- 9 Esfera en acero INOX AISI 420
- 10 Tuerca en acero INOX AISI 316L
- 11 Cuerpo en acero INOX AISI 316L
- 12 Adaptador en acero INOX AISI 316L
- 13 Junta rosca en FKM alimentaria

组件/材料

中文

- 1 AISI316L不锈钢接头体尾部
- 2 AISI302不锈钢阀门挤出弹簧
- 3 AISI316L不锈钢阀门
- 4 食品级FKM阀门O型密封圈
- 5 食品级FKM本体O型密封圈
- 6 食品级FKM插头体密封
- 7 AISI316L不锈钢导环接头
- 8 AISI302不锈钢环螺母弹簧
- 9 AISI420不锈钢锁紧钢珠
- 10 AISI316L不锈钢套筒
- 11 AISI316L不锈钢本体
- 12 AISI316L不锈钢插头体
- 13 食品级FKM螺纹密封圈



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

工作压力

0 bar (0 MPa)

16 bar (1.6 MPa)



Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximum (pas de pulsations)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

最大静压力 (无脉冲)

35 bar (3.5 MPa)



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

工作温度

- 15 °C

+ 200 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

Fluids

Compressed air

Fluid for food and chemical industry compatible with all components.

Geeignete Medien

Druckluft

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

适用的流体

压缩空气

同接头组件兼容的食品和化工流体

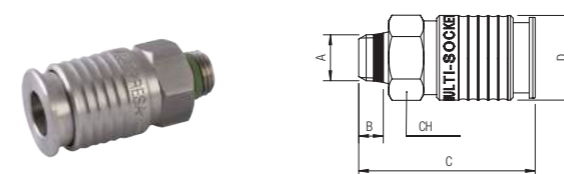


| Filettatura | IT | Threads | GB | Gewindearten | DE |
|--|----|---|----|---|----|
| Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. Gas conica "UNIVERSAL SHORT". | | Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. "UNIVERSAL SHORT" Tapered thread. | | Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT". | |
| Filetages | FR | Roscas | ES | 螺纹种类 | 中文 |
| Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A. Filetage conique "UNIVERSAL SHORT". | | Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A. Gas cónica "UNIVERSAL SHORT". | | 直螺纹-符合ISO228-A 标准 通用短锥螺纹 | |

63190

PRESA CON ATTACCO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

MALE SOCKET "UNIVERSAL SHORT"
KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE "UNIVERSAL SHORT"
CORPS MÂLE "UNIVERSAL SHORT"
ENCHUFE MACHO "UNIVERSAL SHORT"
外螺纹接头体 (通用短锥)

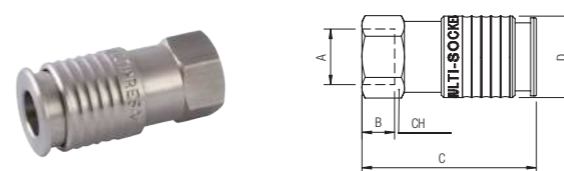


| 物料编码 | A | B | C | D | CH | 包装数量 |
|--------------|-----|-----|------|----|----|------|
| 63190 00 002 | 1/4 | 7 | 50 | 24 | 21 | 2 |
| 63190 00 003 | 3/8 | 7.5 | 50.5 | 24 | 21 | 2 |
| 63190 00 004 | 1/2 | 9 | 52 | 24 | 21 | 2 |

63192

PRESA CON ATTACCO FEMMINA

FEMALE SOCKET
KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE
CORPS FEMELLE
ENCHUFE HEMBRA
内螺纹接头体

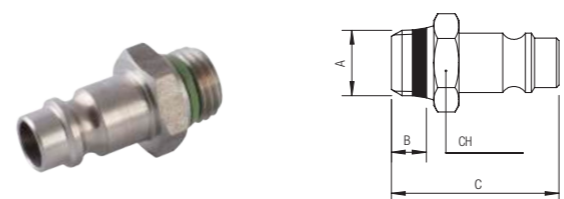


| 物料编码 | A | B | C | D | CH | 包装数量 |
|--------------|-----|------|------|----|----|------|
| 63192 00 002 | 1/4 | 11 | 51.5 | 24 | 21 | 2 |
| 63192 00 003 | 3/8 | 11.5 | 52 | 24 | 21 | 2 |
| 63192 00 004 | 1/2 | 15 | 56.5 | 24 | 24 | 2 |

63260 DN 7.8

INNESTO PROFILO EUROPEO CON ATTACCO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

MALE PLUG EUROPEAN PROFILE "UNIVERSAL SHORT"
STECKER MIT AUSSENGEWINDE "UNIVERSAL SHORT"
EMBOUT MÂLE "UNIVERSAL SHORT"
ADAPTADOR PERFIL EUROPEO MACHO "UNIVERSAL SHORT"
外螺纹插头体 欧洲标准 (通用短锥)

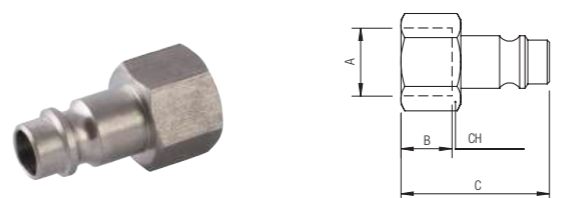


| 物料编码 | A | B | C | D | CH | 包装数量 |
|--------------|-----|-----|------|---|----|------|
| 63260 00 002 | 1/4 | 7 | 33.5 | - | 17 | 2 |
| 63260 00 003 | 3/8 | 7.5 | 34 | - | 19 | 2 |
| 63260 00 004 | 1/2 | 9 | 36 | - | 24 | 2 |

63262 DN 7.8

INNESTO PROFILO EUROPEO CON ATTACCO FEMMINA

FEMALE PLUG EUROPEAN PROFILE
STECKER MIT INNENGEWINDE - EUROPEAN
EMBOUT FEMELLE - EUROPEAN
ADAPTADOR PERFIL EUROPEO HEMBRA
内螺纹插头体 欧洲标准



| 物料编码 | A | B | C | D | CH | 包装数量 |
|-------------------|-----|------|------|---|----|------|
| 63262 00 44 03 00 | 1/4 | 11 | 33 | - | 17 | 2 |
| 63262 00 44 04 00 | 3/8 | 11.5 | 33.5 | - | 19 | 2 |
| 63262 00 44 05 00 | 1/2 | 15 | 37 | - | 24 | 2 |

I raccordi a funzione della serie 66.000 Aignep, tra cui regolatori di flusso per cilindri, in linea e Banjo, le valvole unidirezionali, e gli scarichi rapidi, nonché i rubinetti Ghinox, consentono soluzioni applicative in ambienti particolarmente difficili.

Questi componenti, in Aisi 316L, possono essere utilizzati sia in automazione che nei circuiti di fluidi aggressivi e/o alimentari.

Principali vantaggi

- Completamente in Aisi 316L
- Automazione in presenza di lavaggi
- Compatibilità numerosi fluidi sia alimentari che aggressivi
- Robustezza meccanica
- Silicon Free

Applicazioni

- Industria Agroalimentare
- Food & Beverage
- Industria Chimica, Petrochimica e Farmaceutica
- Medica, Life&Sciences, Gas inerti
- Vuoto

La série 66.000 sont des raccords à fonction en acier inoxydable AISI 316L: régulateurs de débit en ligne et raccords banjo, clapet anti retour, vanne à purger rapide, mini robinets Ghinox. Idéale pour les contacts avec les liquides alimentaires.

Cette gamme peut être également utilisée en milieu salin et sur des machines qui ont besoin de lavages fréquents avec des détergents agressifs.

Principaux avantages

- Entièrement en acier inoxydable AISI 316L
- Automatisation
- Tous les fluides en milieu agressif
- Résistance mécanique
- Sans Silicone

Application

- Industries Agroalimentaires
- Alimentaire et boissons
- Chimique, pétrochimique, Pharmaceutique
- Médical, gaz inertes
- Vide

The 66.000 serie is made of stainless steel AISI 316L function fittings: flow controls for cylinders, in-line and banjo fittings, unidirectional valve, quick exhaust valves, miniballvalves Ghinox.

It is ideal for direct contact with food fluids.

This line can be used also in salty environment and on machines that need frequent washing with aggressive detergents.

Main advantages

- Full stainless steel AISI 316L
- Automation with washing
- All fluids in aggressive environment
- Mechanical Resistance
- Silicon Free

Application

- Dairy
- Food & Beverage
- Chemical, Petrochemical, Pharmaceutical
- Medical, Life&Sciences, Inert Gases
- Vacuum

Los racores a funciones de la serie 66.000 Aignep, incluidos los reguladores de flujo para cilindros, en línea y banjo, las válvulas unidireccionales, los escapes rápidos y las válvulas Ghinox, consienten soluciones aplicativas en ambientes particularmente difíciles.

Estos componentes en Acero Inox Aisi 316L, pueden ser utilizados en automatización y circuitos de fluidos agresivos y/o alimentarios.

Principales ventajas

- Completamente en Acero Inox Aisi 316L
- Automatización en presencia de lavados
- Compatibilidad con numerosos fluidos alimentarios y agresivos
- Robustez mecánica
- Libre de silicón

Aplicaciones

- Industria Agroalimentaria
- Alimentos y bebidas
- Industria Química, Petroquímica y Farmacéutica
- Medical, Life&Science
- Vacío
- Gases inertes

Die 66.000 Serie sind Funktionsverschraubungen aus Edelstahl AISI 316L: Durchflussregelung für Zylinder, gerade und Schwenkverschraubungen, Rückschlagventile, Schnellentlüftungsventile, Mini-Kugelhähne Ghinox.

Bestens geeignet für den direkten Kontakt mit flüssigen Lebensmitteln.

Diese Serie kann auch in salzhaltiger Umgebung eingesetzt werden und auf Maschinen, die häufiges Waschen mit aggressiven Reinigungsmitteln benötigen.

Hauptvorteile

- Komplett aus Edelstahl AISI 316L
- Automation mit Waschen
- Alle Medien in aggressiver Umgebung
- Mechanische Festigkeit
- Silikonfrei

Anwendungen

- Milchprodukte
- Lebensmittel & Getränke
- Chemie, Petrochemie, Pharma
- Medizin, Life Sciences, Inertgase
- Vakuum

66000系列由AISI316L不锈钢制成的功能接头，包括：气缸流量控制阀，管式和铰接式调速接头，单向阀，快速排气阀，迷你球阀Ghinox。

该系列同样可应用于盐雾环境以及需要用腐蚀溶剂频繁冲洗的设备上。

主要优点：

- 全AISI316L不锈钢材质
- 自动化清洗
- 适用所有恶劣工况流体
- 优秀的机械性能
- 所有材质不含硅

应用领域：

- 乳制品
- 食品&饮料
- 化工，石化，制药
- 医疗，生命&科学
- 惰性气体
- 真空

66000 系列

RACCORDI A FUNZIONE IN ACCIAIO INOX AISI 316 L
STAINLESS STEEL FUNCTION FITTINGS
FUNKTIONSVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316L
RACCORDE À FONCTIONS EN ACIER INOX AISI 316L
RACORDAJE A FUNCIONES EN ACERO INOX AISI 316 L
不锈钢功能接头



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
技术参数



Norma di Riferimento
Reference Standard
Entspricht Der Norm
Conforme à La Norme
Normativa de Referencia
参考标准

1907/2006
REACH ✓
2011/65/CE
RoHS ✓
97/23/CE
(PED)
不含硅



Fluidi compatibili
Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli
Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti del raccordo.

Fluids
Compressed air / Vacuum / Water / Oils
Fluid for food and chemical industry compatible with fitting components.

Geeignete Medien
Druckluft / Vakuum / Wasser / Öl
Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles
Air comprimé / Vide / Eau / Huile
Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

Fluidos compatibles
Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite
Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

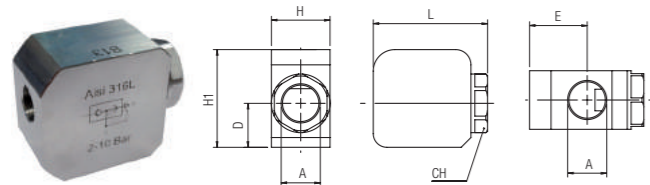
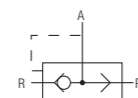
适用的流体
压缩空气 / 真空 / 水 / 油
同接头组件兼容的食品和化工流体



| Filettatura | IT | Threads | GB | Gewindearten | DE |
|---|----|--|----|---|----|
| Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. | | Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. | | Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. | |
| Filetages | FR | Roscas | ES | 螺纹种类 | 中文 |
| Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A. | | Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A. | | 直螺纹-符合ISO228-A 标准 | |

66050

VALVOLA A SCARICO RAPIDO
QUICK EXHAUST VALVE
SCHNELLENTLÜFTUNGSVENTILE
VANNE À PURGE RAPIDE
VÁLVULA DE ESCAPE RÁPIDO
快排阀



| 物料编码 | A | H | L | H1 | E | D | CH | DN | 包装数量 |
|--------------|-----|----|------|----|------|------|----|----|------|
| 66050 00 001 | 1/8 | 20 | 40 | 33 | 23,5 | 13,5 | 18 | 8 | 2 |
| 66050 00 002 | 1/4 | 20 | 40 | 33 | 23 | 13,5 | 18 | 8 | 2 |
| 66050 PL 003 | 3/8 | 24 | 50 | 43 | 24 | 20 | 21 | 10 | 2 |
| 66050 PL 004 | 1/2 | 30 | 58,5 | 50 | 29,5 | 22,5 | 27 | 12 | 2 |

Valori di portata con aria - Values of flow with air - Luftdurchflusswerte -
Valeurs indiquees pour air comprime - Valores de caudal con aire - 空气流量

| Pressioni Pressures Druck Pressions Presiones 压力 bar | DN | Portata Flow rate Durchfluss Débit Caudal 流量 NI/min | Portata Flow rate Durchfluss Débit Caudal 流量 NI/min |
|--|----|---|---|
| | | P-A | A-R |
| 6 | 8 | 1580 | 1880 |
| 6 | 8 | 1650 | 1900 |
| 6 | 10 | 2350 | 2880 |
| 6 | 12 | 4580 | 6400 |

Bar
Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
工作压力
2 bar (0.2 MPa)
10 bar (1 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
工作温度

• **Tampone in Fkm** 1/8 - 1/4 -10 °C
Pad in Fkm
Membrane FKM
Clapet FKM
Membrana en FKM
FKM垫
• **Tampone in PU** 3/8 - 1/2 -20 °C
Pad in PU
Membrane PU
Clapet PU
Membrana en PU
PU垫

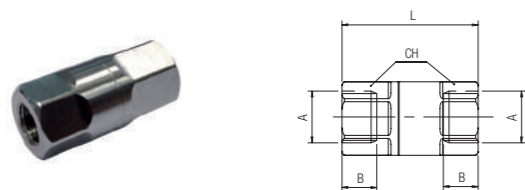
66062

VALVOLA UNIDIREZIONALE FEMMINA-FEMMINA
FEMALE-FEMALE NON RETURN VALVE
RÜCKSCHLAGVENTIL INNEN- / INNENGEWINDE
VANNE ANTI-RETOUR, FEMELLE/FEMELLE
VÁLVULA UNIDIRECCIONAL HEMBRA-HEMBRA
内螺纹单向阀



| 物料编码 | A | B | L | CH | 包装数量 |
|--------------|-----|------|----|----|------|
| 66062 00 001 | 1/8 | 9 | 38 | 16 | 2 |
| 66062 00 002 | 1/4 | 10,5 | 38 | 16 | 2 |
| 66062 00 003 | 3/8 | 13 | 44 | 19 | 2 |
| 66062 00 004 | 1/2 | 15 | 50 | 24 | 2 |

Con Guarnizioni FKM
With FKM Seals
Dichtungen aus FKM
Joints en FKM
Con juntas FKM
带FKM密封



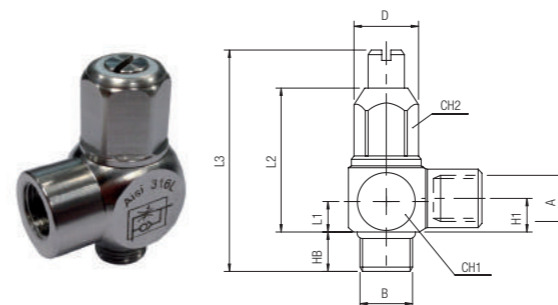
Bar
Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
工作压力
0.3 bar (0.03 MPa) *
25 bar (2.5 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
工作温度
- 10 °C
+ 120 °C

* Pressione indicativa apertura
Approximate opening pressure
Öffnungsdruck
Pression d'ouverture
Presión indicativa de apertura
大约开启压力

66070

REGOLATORE UNIDIREZIONALE ORIENTABILE PER CILINDRO
ORIENTING FLOW REGULATOR FOR CYLINDER
DURCHFLOSSREGLER ABLUFTDROSSELUNG (DREHBAR)
RÉGULATEUR DE DÉBIT À L'ÉCHAPPEMENT FILETAGE (ORIENTABLE)
REGULADOR UNIDIRECCIONAL ORIENTABLE PARA CILINDRO
可旋转气缸调速阀



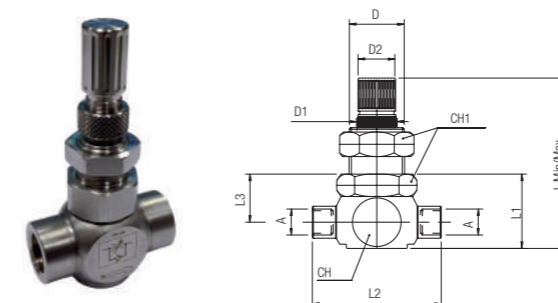
| 物料编码 | A | B | HB | H1 | L1 | L2 | L3 | D | CH1 | CH2 | 包装数 |
|--------------|-----|-----|-----|-----|-----|----|-------|----|-----|-----|-----|
| 66070 00 001 | 1/8 | 1/8 | 6 | 8.6 | 7.6 | 31 | 37/43 | 15 | 16 | 13 | 2 |
| 66070 00 002 | 1/4 | 1/4 | 8.5 | 9 | 9 | 34 | 45/51 | 17 | 19 | 13 | 2 |

Regolazione a cacciavite - Screwdriver Regulation - Einstellbar Mit Schraubenzieher
à Vis Noyée - Regulación a destornillador - 螺丝起子调节

Con Guarnizioni FKM
With FKM Seals
Dichtungen aus FKM
Joints en FKM
Con juntas FKM
带FKM密封

66085

REGOLATORE IN LINEA UNIDIREZIONALE
UNI-DIRECTIONAL IN-LINE FLOW REGULATOR
DURCHFLOSSREGLER MIT RÜCKSCHLAG
RÉGLEUR DE DÉBIT EN LIGNE, UNI-DIRECTIONNEL
REGULADOR EN LÍNEA UNIDIRECCIONAL
单向管式调速阀



| 物料编码 | A | B | HB | H1 | L1 | L2 | L3 | D | CH1 | CH2 | 包装数 |
|--------------|-----|---------|------|----|------|----|----|----|-----|-----|-----|
| 66085 00 001 | 1/8 | 77/82 | 36 | 42 | 21.5 | 22 | 20 | 15 | 14 | 12 | 2 |
| 66085 00 002 | 1/4 | 77/82 | 36 | 42 | 21.5 | 22 | 20 | 15 | 14 | 12 | 2 |
| 66085 00 003 | 3/8 | 111/125 | 54.5 | 66 | 36.5 | 36 | 32 | 25 | 23 | 20 | 2 |
| 66085 00 004 | 1/2 | 111/125 | 54.5 | 66 | 36.5 | 36 | 32 | 25 | 23 | 20 | 2 |

Regolazione manuale - Manual regulation - Einstellbar von hand
À vis extérieure - regulación manual - 手动调节

Con Guarnizioni FKM
With FKM Seals
Dichtungen aus FKM
Joints en FKM
Con juntas FKM
带FKM密封

Bar
Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
工作压力
1 bar (0.1 MPa)
10 bar (1 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
工作温度
- 10 °C
+ 120 °C

GHINOX 系列

MINIVALVOLE A SFERA IN ACCIAIO INOX AISI 316 L
MINIBALLVALVE IN STAINLESS STEEL
KUGELHÄHNE AISI 316 L
MINI VANNES A BILLES EN ACIER INOXYDABLE AISI 316L
MINIVÁLVULAS A ESFERA EN ACERO INOX AISI 316 L
不锈钢 迷你球阀

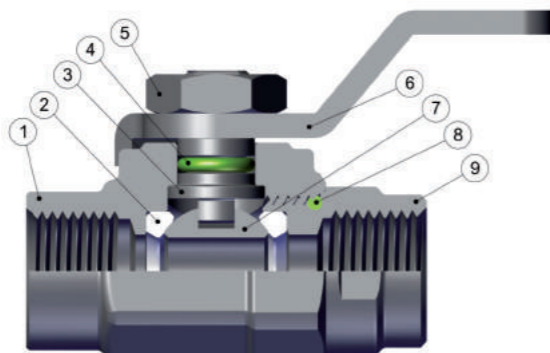


CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
技术参数



Norma di Riferimento
Reference Standard
Entspricht Der Norm
Conforme à La Norme
Normativa de Referencia
参考标准

| | | |
|----------------------|----------------------|-------------------|
| 1907/2006 REACH ✓ | 2011/65/CE RoHS ✓ | 97/23/CE (PED) |
| ISO 14743:2004 | 不含硅 | |



| Materiali e Componenti | IT | Component Parts and Materials | GB | Komponenten und Materialien | DE |
|--|----|------------------------------------|----|-------------------------------|----|
| 1 Corpo in acciaio inox AISI316L | | 1 Stainless steel AISI316L Body | | 1 Körper inox AISI316L | |
| 2 Guarnizione sede sfera in PTFE | | 2 PTFE Seats | | 2 Kugelsitzdichtung PTFE | |
| 3 Albero in acciaio inox AISI316L | | 3 Stainless steel AISI316L Spindle | | 3 Spindel inox AISI316L | |
| 4 Guarnizione O-RING in FKM | | 4 FKM Seal O-RING | | 4 O-Ring FKM | |
| 5 Dado esagonale in acciaio inox AISI316L | | 5 Stainless steel AISI316L Hex Nut | | 5 Mutter inox AISI316L | |
| 6 Leva di comando in acciaio inox AISI316L | | 6 Stainless steel AISI316L Spindle | | 6 Handgriff inox AISI316L | |
| 7 Sfera in acciaio inox AISI316L | | 7 Stainless steel AISI316L Ball | | 7 Kugel inox AISI316L | |
| 8 Guarnizione O-RING in FKM | | 8 FKM Seal O-RING | | 8 O-Ring FKM | |
| 9 Raccordo in acciaio inox AISI316L | | 9 Stainless steel AISI316L Fitting | | 9 Gewindeinsatz inox AISI316L | |

| Matériels et Composants | FR | Materiales y Componentes | ES | 组件 / 材料 | 中文 |
|---|----|---|----|--------------------|----|
| 1 Corps: acier inoxydable AISI316L | | 1 Cuerpo en acero inox AISI316L | | 1 AISI316L 不锈钢本体 | |
| 2 Joints de siège: PTFE | | 2 Junta sede esfera en PTFE | | 2 PTFE 阀座 | |
| 3 Entraîneur: acier inoxydable AISI316L | | 3 Eje en acero inox AISI316L | | 3 AISI316L 不锈钢阀杆 | |
| 4 Joint torique: FKM | | 4 Junta tórica en FKM | | 4 FKM O型密封圈 | |
| 5 Ecrou: acier inoxydable AISI316L | | 5 Tuerca hexagonal en acero inox AISI316L | | 5 AISI316L 不锈钢六角螺母 | |
| 6 Manette: acier inoxydable AISI316L | | 6 Maneta de mando en acero inox AISI316L | | 6 AISI316L 不锈钢阀柄 | |
| 7 Bille: acier inoxydable AISI316L | | 7 Esfera en acero inox AISI316L | | 7 AISI316L 不锈钢球阀 | |
| 8 Joint torique: FKM | | 8 Junta tórica en FKM | | 8 FKM O型密封圈 | |
| 9 Corps: acier inoxydable AISI316L | | 9 Racor en acero inox AISI316L | | 9 AISI316L 不锈钢接头 | |



Pressioni
Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
工作压力

- 0.99 bar (-0.099 MPa)
40 bar (4 MPa)



| Filettatura | IT | Threads | GB |
|--|----|---|----|
| Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 | | Gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999. | |
| Gewindearten | DE | Filetages | FR |
| Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 | | Filetage conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999. | |
| Roscas | ES | 螺纹种类 | 中文 |
| Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 | | 锥螺纹 - 符合 ISO7.1, BS21, DIN2999标准 | |



Fluidi compatibili
Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli
Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

Fluids
Compressed air / Vacuum / Water / Oils
Fluid for food and chemical industry compatible with components.

Geeignete Medien
Druckluft / Vakuum / Wasser / Oel
Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles
Air comprimé / Vide / Eau / Huile
Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituants.

Fluidos compatibles
Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite
Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes.

适用的流体
压缩空气/真空/水/油
同接头组件兼容的食品和化工流体



Temperatura minima - 15 °C
Minimum temperature
Temperatur minimum
Température minimale
Temperatura mínima
最低温度

Temperatura massima in continuo + 150 °C
Maximum temperature in continuous
Temperatur maximum kontinuierlich
Température maximale continue
Temperatura máxima en continuo
最高持续温度

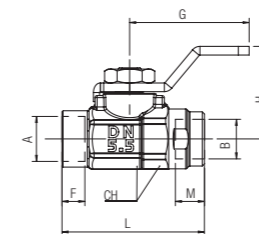
Temperatura massima per breve durata + 180 °C
Maximum temperature for short term
Temperatur maximum für kurzfristig
Température maximale à court terme
Temperatura máxima de corta duración
最高短时温度

66300

VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7
FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE
KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7
VANNE À BILLE, FILETAGE FEMELLE RP ISO 7 - FILETAGE FEMELLE RP ISO 7
VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7
双内螺纹球阀 (RP内直-ISO7)



| 物料编码 | A | B | DN | CH | F | M | L | G | H | 包装数量 |
|--------------|-----|-----|-----|-------|------|------|----|----|------|------|
| 66300 00 001 | 1/8 | 1/8 | 5,5 | 14-15 | 8,5 | 8,5 | 33 | 28 | 21,5 | 2 |
| 66300 00 002 | 1/4 | 1/4 | 5,5 | 16-17 | 12,5 | 12,5 | 43 | 28 | 21,5 | 2 |



66310

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7
TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE
KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7
VANNE À BILLE, FILETAGE MÂLE R ISO 7 - FILETAGE FEMELLE RP ISO 7
VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7
一内一外螺纹球阀 (RP内直-R外锥ISO7)



| 物料编码 | A | B | DN | CH | F | M | L | G | H | 包装数量 |
|--------------|-----|-----|-----|-------|------|------|------|----|------|------|
| 66310 00 001 | 1/8 | 1/8 | 5,5 | 14-15 | 8,5 | 8,5 | 35 | 28 | 21,5 | 2 |
| 66310 00 002 | 1/4 | 1/4 | 5,5 | 16-17 | 12,5 | 12,5 | 44,5 | 28 | 21,5 | 2 |

